

XP-302 / XP-305

DA Grundlæggende betjeningsvejledning

FI Peruskäyttöopas

NO Grunnleggende driftshåndbok

SV Handbok för grundläggande användning

Se de online vejledninger, der installeres fra cd'en, vedrørende udskrivning og scanning fra computeren.

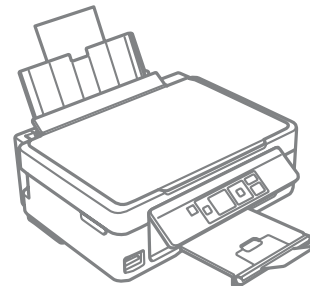
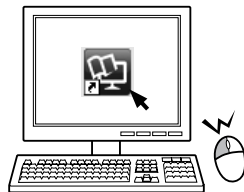
☐ ➔ 44

Katso CD-levylltä asennettavista verkossa olevista käyttöoppaista tietoa tulostuksesta ja skannauksesta tietokoneeltasi käsin. ☐ ➔ 44

Se i de elektroniske håndbøkene som installeres fra CDen, når det gjelder utskrift og skanning via datamaskinen.

☐ ➔ 44

Information om utskrift och skanning från datorn finns i onlinehandböckerna som installeras via cd-skivan. ☐ ➔ 44

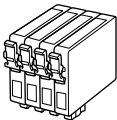



Blækpatronkoder

Värikasettikoodit

Koder for blekkpatroner

Bläckpatronskoder

		BK	C	M	Y
		Sort Musta Svart Svart	Cyan Syaani Cyan Cyan	Magenta Magenta Magenta Magenta	Gul Keltainen Gul Gul
Marguerit Päivänkakkara Prestekrage Tusensköna		18	18	18	18
		18XL	18XL	18XL	18XL



Epson anbefaler brug af originale Epson-blækpatroner. Epson kan ikke garantere kvaliteten eller pålideligheden af ikke-originalt blæk. Brugen af ikke-originalt blæk kan muligvis forårsage skader, der ikke er omfattet af Epsons garantier, og kan under visse omstændigheder medføre, at printeren ikke virker korrekt. Der vises muligvis ikke oplysninger om blækniveauet for uoriginalt blæk.

Epson suosittelee Epsonin alkuperäisten värikasettien käyttöä. Epson ei voi taata ei-alkuperäisten väriaineiden laatua tai luotettavuutta. Ei-alkuperäisten värikasettien käyttö voi aiheuttaa vahinkoja, joita Epsonin takuut eivät kata, ja joissakin oloissa tulostin voi toimia epänormaalisti. Ei-alkuperäisten väriaineiden mustetasotietoja ei ehkä näytetä.

Epson anbefaler bruk av originale Epson-blekkpatroner. Epson kan ikke garantere kvaliteten eller påliteligheten til uoriginalt blekk. Bruk av uoriginalt blekk kan forårsake skader som ikke dekkes av garantien til Epson, og kan under visse omstendigheter føre til uregelmessig skriveratferd. Det kan hende at informasjon om blekknivåer ikke vises for uoriginalt blekk.

Epson rekommenderar att Epson originalbläckpatroner används. Epson kan inte garantera kvaliteten eller tillförlitligheten när andra bläck än Epson-bläck används. Användning av andra bläcktyper kan orsaka skador som inte täcks av Epsons garantier och kan under vissa förhållanden leda till oväntat skriverbeteende. Bläcknivåer visas kanske inte för andra bläcktyper.

DA Indholdsfortegnelse

Blækpatronkoder.....	2
Markeringer anvendt i denne vejledning.....	5
Angivelse af ophavsret.....	5
Vigtige sikkerhedsanvisninger.....	6
Vejledning til betjeningspanelet.....	8
Brug af tjenesten Epson Connect.....	9
Justering af panelets vinkel.....	10
Strømsparefunktion.....	10

Håndtering af papir og hukommelseskort

Valg af papir.....	11
Ilægning af papir.....	13
Isætning af et hukommelseskort.....	15

Kopiering/Udskrivning/Scanning

Kopiering af fotos eller dokumenter.....	17
Udskrivning af fotos.....	19
Scanning til en computer.....	21

Ops.tilstand (vedligeholdelse)

Kontrol af blækpatronstatus.....	23
Kontrol/rensning af skriveskivehovedet.....	25
Justering af skriveskivehovedet.....	27
Andre menuer i opsætningstilstand.....	28

Problemløsning

Fejl-/advvarselsmeddelelser.....	30
Forholdsregler ved blæk.....	34
Udskiftning af blækpatroner.....	36
Papirstop.....	39
Problemer med udskriftskvalitet/layout.....	41
Sådan får du flere oplysninger (indførelse af online vejledninger).....	44
Epson support.....	45

FI Sisältö

Värikasettikoodit.....	2
Tässä oppaassa käytetyt merkinnät.....	5
Tekijänoikeudet.....	5
Tärkeitä turvallisuusohjeita.....	6
Ohjauspaneelin ohjeet.....	8
Epson Connect -palvelun käyttö.....	9
Paneelin kulman säätö.....	10
Virransäätötoiminto.....	10

Paperin ja muistikorttien käsittely

Paperin valinta.....	11
Paperin asettaminen.....	13
Muistikortin asettaminen.....	15

Kopiointi/Tulostus/Skannaus

Valokuvien tai asiakirjojen kopiointi.....	17
Valokuvien tulostus.....	19
Skannaus tietokoneeseen.....	21

Asetukset -tila (Ylläpito)

Värikasetin tilan tarkistus.....	23
Tulostuspään tarkistus/puhdistus.....	25
Tulostuspään kohdistus.....	27
Muut Asennustilan valikot.....	28

Ongelmien ratkaisu

Virheilmoitukset/varoitukset.....	30
Värikasetin varoimet.....	34
Värikasettien vaihto.....	36
Paperitukos.....	39
Tulostuslaadun/-asettelun ongelmat.....	41
Lisätietoja (Verkossa olevien oppaiden esittely).....	44
Epson-tuki.....	45

NO Innhold

Koder for blekkpatroner	2
Symboler som brukes i håndboken.....	5
Merknad om opphavsrett	5
Viktige sikkerhetsinstruksjoner	6
Beskrivelse av kontrollpanelet.....	8
Bruke tjenesten Epson Connect.....	9
Justere vinkelen på panelet.....	10
Strømsparingsfunksjon.....	10

Håndtere papir og minnekort

Velge papir	11
Legge i papir.....	13
Sette inn minnekort.....	15

Kopiering/utskrift/skanning

Kopiere bilder eller dokumenter.....	17
Skrive ut bilder.....	19
Skanne til datamaskin.....	21

Opps.-modus (Vedlikehold)

Kontrollere status for blekkpatroner	23
Kontrollere/rengjøre skriverhodet	25
Justere skriverhodet	27
Andre menyer for Oppsett-modus.....	28

Løse problemer

Feilmeldinger/advarsler	30
Forholdsregler for blekk	34
Skifte ut blekkpatroner.....	36
Papirstopp	39
Problemer med utskriftskvalitet/oppsett	41
Få mer informasjon (innledning til elektroniske håndbøker).....	44
Epson kundestøtte	45

SV Innehåll

Bläckpatronskoder	2
Symboler som används i handboken	5
Copyrightmeddelande	5
Viktiga säkerhetsanvisningar	6
Översikt över kontrollpanelen.....	8
Använda tjänsten Epson Connect.....	9
Ställa in panelens vinkel	10
Energisparfunktion	10

Hantera papper och minneskort

Välja papper	11
Fylla på papper.....	13
Sätta in ett minneskort	15

Kopiera/skriva ut/skanna

Kopiera foton eller dokument.....	17
Skriva ut foton.....	19
Skanna till en dator	21

Läget Inst. (Underhåll)

Kontrollera bläckpatronsstatus.....	23
Kontrollera/rengöra skrivhuvudet.....	25
Justera skrivhuvudet	27
Andra menyer i inställningsläget.....	28

Lösa problem




Fel-/varningsmeddelanden	30
Försiktighetsåtgärder för bläck.....	34
Byta bläckpatroner	36
Pappersstopp	39
Problem med utskriftskvalitet/layout	41
Här finns mer information (introduktion till onlinehandböckerna)	44
Epson support.....	45




Markeringer anvendt i denne vejledning

Tässä oppaassa käytetyt merkinnät

Symboler som brukes i håndboken

Symboler som används i handboken

		
Forsigtig; skal følges omhyggeligt for at undgå legemsbeskadigelse.	Vigtigt; skal følges for at undgå beskadigelse af udstyret.	Skal overholdes for at undgå legemsbeskadigelse og beskadigelse af udstyret.
Varoitus: Varoituksia tulee noudattaa, jotta vältetään henkilövahingot.	Tärkeää: Muistutukset tulee huomioida, jotta vältetään laitteistovauriot.	On huomioitava, jotta vältetään henkilö- ja laitteistovauriot.
Forsigtig: Må følges nøye for å unngå personskade.	Viktig: Må overholdes for å unngå skade på utstyret.	Må overholdes for å unngå personskade og skade på utstyret.
Försiktighet: måste följas noga för att undvika personskador.	Viktigt: måste följas för att undvika skador på utrustningen.	Måste följas för att undvika personskador och skador på utrustningen.

		
Bemærk Huomautus Merknad Anteckning	Oplysninger Tietoja Informasjon Information	Referenceside Viitesivu Referanseside Sida för referens

Angivelse af ophavsret

Tekijänoikeudet

Merknad om opphavsrett

Copyrightmeddelande

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or otherwise, without the prior written permission of Seiko Epson Corporation. The information contained herein is designed only for use with this product. Epson is not responsible for any use of this information as applied to other printers.

Neither Seiko Epson Corporation nor its affiliates shall be liable to the purchaser of this product or third parties for damages, losses, costs, or expenses incurred by the purchaser or third parties as a result of accident, misuse, or abuse of this product or unauthorized modifications, repairs, or alterations to this product, or (excluding the U.S.) failure to strictly comply with Seiko Epson Corporation's operating and maintenance instructions. Seiko Epson Corporation shall not be liable for any damages or problems arising from the use of any options or any consumable products other than those designated as Original Epson Products or Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation shall not be held liable for any damage resulting from electromagnetic interference that occurs from the use of any interface cables other than those designated as Epson Approved Products by Seiko Epson Corporation.

EPSON® is a registered trademark, and EPSON EXCEED YOUR VISION or EXCEED YOUR VISION is a trademark of Seiko Epson Corporation.

SDXC Logo is a trademark of SD-3C, LLC.

Memory Stick Duo, Memory Stick PRO Duo, Memory Stick PRO-HG Duo, Memory Stick Micro, and MagicGate Memory Stick Duo are trademarks of Sony Corporation.

General Notice: Other product names used herein are for identification purposes only and may be trademarks of their respective owners. Epson disclaims any and all rights in those marks.



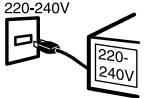












Viktige sikkerhedsanvisninger

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

Viktiga säkerhetsanvisningar

						
Brug kun den netledning, der følger med printeren. Andre ledninger kan forårsage brand eller stød. Brug ikke ledningen sammen med andet udstyr.	Placer printeren i nærheden af en stikkontakt, hvor nedledningen let kan tages ud.	Brug kun den type strømkilde, der er angivet på printeren.	Kontroller, at netledningen opfylder alle relevante lokale sikkerhedsstandarder.	Lad ikke netledningen blive beskadiget eller flosset.	Hold printeren væk fra direkte sollys og kraftigt lys.	Åbn ikke skannerenheden under kopiering, udskrivning eller scanning.
Käytä vain tulostimen mukana toimitettua virtajohtoa. Muun johdon käyttö voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Älä käytä johtoa muiden laitteiden kanssa.	Aseta tulostin lähelle seinäpistoketta, josta virtajohdon voi irrottaa helposti.	Kytke laite vain tulostimessa määritettyyn virtalähteeseen.	Varmista, että virtajohto täyttää paikalliset turvallisuusstandardit.	Älä anna virtajohdon vahingoittua tai rikkoutua.	Älä aseta tulostinta suoraan auringonpaisteseen tai voimakkaaseen valoon.	Älä avaa skanneria, kun kopiointi, tulostus tai skannaus on käynnissä.
Bruk bare den strømledningen som følger med skriveren. Bruk av annen ledning kan forårsake brann eller elektrisk støt. Ikke bruk ledningen med annet utstyr.	Plasser skriveren i nærheten av et veggutttak hvor strømledningen lett kan trekkes ut.	Bruk bare den typen strømkilde som er angitt på skriveren.	Kontroller at strømledningen oppfyller alle gjeldende, lokale sikkerhetskrav.	Strømledningen må ikke bli skadet eller slitt.	Hold skriveren unna direkte sollys eller sterkt lys.	Ikke åpne skannerenheten mens den kopierer, skriver ut eller skanner.
Använd bara nätsladden som medföljer skrivaren. Om du använder en annan sladd kan det leda till brand eller elektriska stötar. Använd inte sladden med andra utrustningar.	Placera skrivaren i närheten av ett vägguttag där nätsladden lätt kan kopplas bort.	Använd bara den typ av strömkälla som anges på skrivaren.	Kontrollera att nätsladden uppfyller alla tillämpliga lokala säkerhetsnormer.	Se till att nätsladden inte skadas eller blir sliten.	Placera inte skrivaren i direkt solsken eller starkt ljus.	Öppna inte skannerenheten under kopiering, utskrift eller skanning.

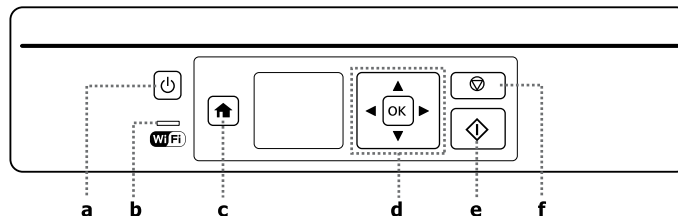
					
<p>Brug ikke aerosol-produkter, der indeholder brændbare gasser, i eller omkring printeren. Det kan forårsage brand.</p>	<p>Forsøg ikke at servicere printeren selv, medmindre det specifikt forklares i dokumentationen.</p>	<p>Hold blækpatroner uden for børns rækkevidde.</p>	<p>Hvis du får blæk på huden, skal du vaske området omhyggeligt med sæbe og vand. Hvis du får blæk i øjnene, skal du omgående skylle dem med vand. Søg omgående læge, hvis du bliver ved med at føle ubehag eller have synsproblemer, når du har skyllet grundigt. Hvis du får blæk i munden, skal du omgående spytte det ud og straks søge læge.</p>	<p>Ryst ikke blækpatronen for kraftigt, der kan lække blæk fra patronen.</p>	<p>Hvis du fjerner en blækpatron med henblik på senere brug, skal du beskytte forsyningsområdet mod støv og opbevare den under samme forhold som printeren. Rør ikke ved blækforsyningsåbningen eller det omkringliggende område.</p>
<p>Älä käytä helposti syttyviä kaasuja sisältäviä suihkeita tulostimen sisällä tai lähellä. Tästä voi seurata tulipalo.</p>	<p>Älä yritä huoltaa tulostinta itse, ellei tulostimen ohjeistuksessa ole näin nimenomaisesti mainittu.</p>	<p>Pidä värikasetit poissa lasten ulottuvilta.</p>	<p>Jos mustetta pääsee iholle, pese alue perusteellisesti saippualla ja vedellä. Jos mustetta joutuu silmiin, huuhto silmät heti vedellä. Jos epäuskava olo tai näköongelmat jatkuvat perusteellisen huuhtomisen jälkeen, mene välittömästi lääkäriin. Jos mustetta joutuu suuhun, sylje se ulos välittömästi ja mene heti lääkäriin.</p>	<p>Älä ravista värikasetteja liian voimakkaasti, koska muuten värikasetista voi vuotaa mustetta.</p>	<p>Jos irrotat värikasetin myöhempää käyttöä varten, suojaa musteen syöttöalue liialta ja pölyltä. Säilytä sitä samassa tilassa tulostimen kanssa. Älä kosketa musteen syöttöporttia tai ympäröivää aluetta.</p>
<p>Ikke bruk sprayprodukter med brennbare gasser inne i eller i nærheten av skriveren. Dette kan forårsake brann.</p>	<p>Med unntak av der det spesifikt er beskrevet i dokumentasjonen, må du ikke selv forsøke å utføre service på skriveren.</p>	<p>Blekkpatronene må oppbevares utilgjengelig for barn.</p>	<p>Hvis du får blekk på huden, vasker du området grundig med såpe og vann. Får du blekk i øynene, skyller du dem straks med vann. Oppsøk lege umiddelbart hvis du fremdeles har ubehag eller synsforstyrrelser etter grundig skylling. Hvis du får blekk i munnen, spytter du det straks ut og oppsøker deretter lege umiddelbart.</p>	<p>Blekkpatronene må ikke ristes for kraftig, for ellers kan det lekke ut blekk fra patronene.</p>	<p>Hvis du tar ut en blekkpatron som du skal bruke senere, må du beskytte blekktilførselsområdet mot skitt og støv, og oppbevare den i samme miljø som skriveren. Ikke berør blekktilførselsporten eller området rundt.</p>
<p>Använd inte aerosolprodukter som innehåller antändbara gaser inuti eller i närheten av skriveren. Det kan leda till brand.</p>	<p>Försök inte underhålla skriveren på annat sätt än det som anges i dokumentationen.</p>	<p>Förvara bläckpatroner utom räckhåll för barn.</p>	<p>Tvätta noggrant området med tvål och vatten om du får bläck på huden. Spola ögonen omedelbart med vatten om du får bläck i ögonen. Kontakta en läkare omgående om du fortfarande har besvär eller problem med synen efter en noggrann spolning. Om du får bläck i munnen ska du omedelbart spotta ut det och kontakta läkare.</p>	<p>Skaka inte bläckpatronerna för hårt, det kan få bläck att läcka ut.</p>	<p>Om du tar bort en bläckpatron för framtida bruk, ska du skydda bläckmatarområdet från smuts och damm och förvara den i samma miljö som skriveren. Ta inte på bläckmataröppningen och omgivande områden.</p>







Vejledning til betjeningspanelet

Ohjauspaneelin ohjeet

Beskrivelse av kontrollpanelet

Översikt över kontrollpanelen



a	b	c	d	e	f
					
Tænder/slukker printeren.	Lyser, mens printeren er forbundet til et Wi-Fi-netværk. Er slukket, når printeren ikke er forbundet til netværket. Blinker, når der foretages Wi-Fi-netværksindstillinger.	Vender tilbage til den øverste menu.	Vælger fotos og menuer.	Starter den handling, du har valgt.	Annullerer en igangværende handling og vender tilbage til den foregående skærm.
Kytkee tulostimen päälle/pois.	Palaa, kun tulostin on liitettyä Wi-Fi-verkkoon. Ei pala, kun tulostinta ei ole liitetty verkkoon. Vilkkuu, kun Wi-Fi-verkon asetuksia määritetään.	Palaa ylimpään valikkoon.	Valitsee valokuvat ja valikot.	Käynnistää valitun toiminnon.	Peruuttaa käynnissä olevan toiminnon tai palaa edelliseen näyttöön.
Slår skriveren på/av.	Lyser når skriveren er koblet til et Wi-Fi-nettverk. Er slukket når skriveren ikke er koblet til nettverket. Blinker når innstillingene for Wi-Fi-nettverket foretas.	Går tilbake til hovedmenyen.	Velger bilder og menyer.	Starter operasjonen du valgte.	Avbryter en pågående operasjon eller går tilbake til forrige skjermbilde.
Slår på/av skrivaren.	Lyser när skrivaren är ansluten till ett Wi-Fi-nätverk. Släckt när skrivaren inte är ansluten till nätverket. Blinkar när Wi-Fi-nätverksinställningar anges.	Återgår till toppmenyn.	Väljer foton och menyer.	Startar den åtgärd du valde.	Avbryter den pågående åtgärden eller återgår till föregående skärm.



g
Viser netværksstatus. Se den online Netværksvejledning for at få flere oplysninger.
Näyttää verkon tilan. Kun haluat lisätietoja, katso verkossa olevaa Verkko-opas.
Viser nettverksstatusen. Du finner mer informasjon i den elektroniske Nettverkshåndbok.
Visar nätverkets status. Mer information finns i Nätverkshandbok online.



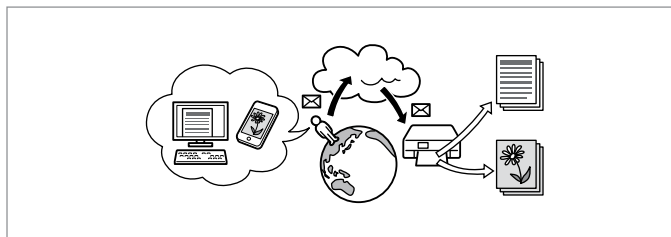
Den faktiske skjerm kan variere en smule fra den, der er vist i denne vejledning.

Todellinen näyttö voi poiketa hieman tässä oppaassa esitetystä näytöstä.

De faktiske skjermbildene kan avvike litt fra dem som vises i denne håndboken.

Skärmens faktiska utseende kan skilja sig något från det som visas i denna handbok.

- Brug af tjenesten Epson Connect
- Epson Connect -palvelun käyttö
- Bruke tjenesten Epson Connect
- Använda tjänsten Epson Connect



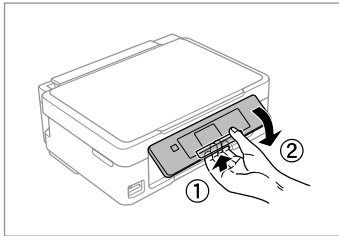
- Med Epson Connect og andre af virksomhedens relaterede tjenester kan du til enhver tid og stort set alle steder let udskrive direkte fra din smartphone, tablet pc eller bærbare computer, også på den anden side af jordkloden! Du finder flere oplysninger på følgende adresse: <https://www.epsonconnect.com/>
- Käyttämällä Epson Connect -palvelua ja muiden yritysten liittyviä palveluja, voit helposti tulostaa suoraan älypuhelimestasi, kämmentietokoneeltasi tai kannettavalta tietokoneeltasi milloin tahansa ja käytännössä missä tahansa, jopa toisella puolella maapalloa! Jos haluat lisätietoja, vieraile seuraavilla verkkosivuilla: <https://www.epsonconnect.com/>
- Med Epson Connect og tjenester fra andre selskaper kan du enkelt skrive ut direkte fra smarttelefon, tavle-PC eller bærbar datamaskin – når som helst og fra nesten hvor som helst, selv på den andre siden av jordkloden! Du finner mer informasjon på denne adressen: <https://www.epsonconnect.com/>
- Med Epson Connect och relaterade tjänster från andra företag kan du enkelt skriva ut direkt från din smartphone, tablet PC eller bärbara dator, när som helst och i stort sett var som helst - till och med från andra sidan världen! Mer information finns på <https://www.epsonconnect.com/>

Justering af panelets vinkel

Paneelin kulman säätö

Justere vinkelen på panelet

Ställa in panelens vinkel



Hvis du vil sænke eller lukke panelet, skal du låse det op ved at trække i armen på bagsiden, til der høres en kliklyd, og derefter sænke panelet. For at hæve panelet skal du blot løfte op i det.

Kun haluat laskea tai sulkea paneelin, avaa lukitus vetämällä takana olevaa vipua, kunnes se naksahtaa ja laske se sitten alas. Kun haluat korottaa paneelia, voit vain nostaa sitä.

Vil du senke eller lukke panelet, frigjør du det ved å dra i spaken bak til du hører et klikk, og deretter senker du det. Løft panelet når du vil heve det.

Om du vill sänka eller stänga panelen låser du upp den genom att dra i spaken baktill tills det klickar och sänker sedan ned den. Lyft bara panelen för att höja den.

Strømsparefunktion

Virransäästötoiminto

Strømsparingsfunksjon

Energisparfunktion

- Efter 13 minutter inaktivitet bliver LCD-skærmen sort. Tryk på en vilkårlig knap for at vende tilbage til den foregående tilstand.
- Produktet slukkes automatisk, hvis der ikke udføres handlinger i det tidsrum, der er valgt i følgende menu: **Ops.** -> **Printeropsætning** -> **Sluk-timer**.
- Näyttö muuttuu mustaksi, kun sitä ei ole käytetty 13 minuuttiin. Palauta näyttö edelliseen tilaan painamalla mitä tahansa painiketta.
- Tuote sammuu automaattisesti, jos mitään toimintoja ei suoriteta aikana, joka voidaan määrittää seuraavassa valikossa: **Asetukset** -> **Tulostimen asetukset** -> **Virrankatkaisuajastin**.
- LCD-skjermen blir svart etter 13 minutter med inaktivitet. Trykk én av knappene for å aktivere skjermen igjen.
- Produktet slås av automatisk hvis det ikke brukes i løpet av den tiden som er valgt på følgende meny: **Opps.** -> **Skriverkonfigurering** -> **Avstengingstimer**.
- LCD-skärmen slocknar efter 13 minuters inaktivitet. Tryck på valfri knapp för att återställa skärmen till föregående läge.
- Produkten stängs av automatiskt om inga åtgärder utförs under den period som valts på menyn: **Inst.** -> **Skrivarinställning** -> **Avstängningstimer**.

Valg af papir
 Paperin valinta
 Velge papir
 Välja papper

	Hvis du vil udskrive på dette papir... *4	Vælg denne Papirtype på LCD-skærmen	Ilægningsskapacitet (ark)
a	Almindeligt papir *1 *2	Almindeligt papir	[11 mm] *3
b	Epson Kridhvidt inkjet-papir *1		80 *3
c	Epson Premium Glossy-fotopapir	Fotopapir	20
d	Epson Premium Semigloss-fotopapir		
e	Epson Fotopapir		
f	Epson Ultrablankt fotopapir		
g	Epson Blankt fotopapir		

*1 Du kan manuelt udskrive 2-sidet med dette papir.

*2 Papir med en vægt på 64 til 90 g/m².

*3 30 ark for papir, der allerede er udskrevet på den ene side.

*4 Se skemaet til højre vedrørende engelske papirnavne.

Det specialpapir, der kan fås, afhænger af dit land.

Erikoispapierens saatuvas vaihtelee alueittain.

Tilgjengelig spesialpapir varierer fra sted til sted.

Specialpapperen som finns tillgängliga varierar beroende på region.

	Jos haluat tulostaa tälle paperille... *4	Valitse tämä Paperityyppi LCD-näytöllä	Kapasiteetti (arkkia)
a	Tavallinen paperi *1 *2	Tavallinen paperi	[11 mm] *3
b	Epson Kirkkaan valkoinen, pinnoittamaton yleispaperi *1		80 *3
c	Epson Ensiluokkainen kiiltävä valokuvapaperi	Valokuvapaperi	20
d	Epson Ensiluokkainen puolikiiltävä valokuvapaperi		
e	Epson Valokuvapaperi		
f	Epson Erikoiskiiltävä valokuvapaperi		
g	Epson Kiiltävä valokuvapaperi		

*1 Voit käyttää tätä paperia kaksipuolisen manuaaliseen tulostukseen.

*2 Paperin paino 64 - 90 g/m².

*3 30 arkkia paperia, jossa on jo tulostus yhdellä puolella.

*4 Katso oikealla olevasta taulukosta paperien englanninkieliset nimet.

	Hvis du vill skriva ut på detta pappiret ... *4	Velger du denne Papirtype på LCD-skjermen	Papirkapasitet (ark)
a	Vanlig papir *1 *2	Vanlig papir	[11 mm] *3
b	Epson Ekstra hvitt blekkpapir *1		80 *3
c	Epson Eksklusivt, glanset fotopapir	Fotopapir	20
d	Epson Eksklusivt, halvglanset fotopapir		
e	Epson Fotopapir		
f	Epson Ultraglanset fotopapir		
g	Epson Glanset fotopapir		

*1 Du kan foreta manuell 2-sidig utskrift med dette pappiret.

*2 Papir med vekt fra 64 til 90 g/m².

*3 30 ark for papir som allerede har utskrift på den ene siden.

*4 Se i tabellen til høyre for papirnavn på engelsk.

	Om du vill skriva ut på detta papper... *4	Välj denna Papperstyp på LCD-skärmen	Kapacitet (ark)
a	Vanligt papper *1 *2	Vanligt papper	[11 mm] *3
b	Epson Klarvitt bläckstrålepapper *1		80 *3
c	Epson Premium glättat fotopapper	Fotopapper	20
d	Epson Premium halvglättat fotopapper		
e	Epson Fotopapper		
f	Epson Ultraglättat fotopapper		
g	Epson Glättat fotopapper		

*1 Du kan skriva ut dubbelsidigt på detta papper.

*2 Papper med en vikt på 64 till 90 g/m².

*3 30 ark om papperet redan har skrivits ut på ena sidan.

*4 Se tabellen till höger för pappersnamn på engelska.

a	Plain paper
b	Epson Bright White Ink Jet Paper
c	Epson Premium Glossy Photo Paper
d	Epson Premium Semigloss Photo Paper
e	Epson Photo Paper
f	Epson Ultra Glossy Photo Paper
g	Epson Glossy Photo Paper

Ilægning af papir
Paperin asettaminen
Legge i papir
Fylla på papper



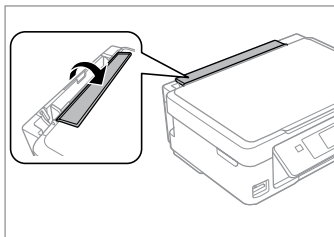
Se den online Brugervejledning, når du bruger papir i størrelse Legal eller konvolutter.

Kun käytät Legal-kokoista paperia tai kirjekuoria, katso verkossa oleva Käyttöopas.

Skal du bruke papirstørrelsen Legal eller konvolutter, kan du se i den elektroniske Brukerhåndbok.

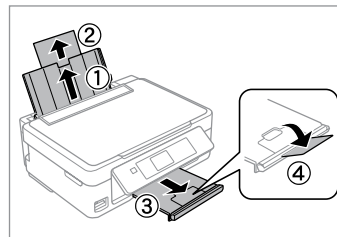
Om du använder papper i storleken Legal eller kuvert, se Användarhandbok online.

1



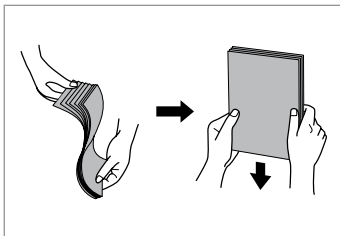
Vip frem.
Taita eteenpäin.
Vipp fremover.
Fäll ut.

2



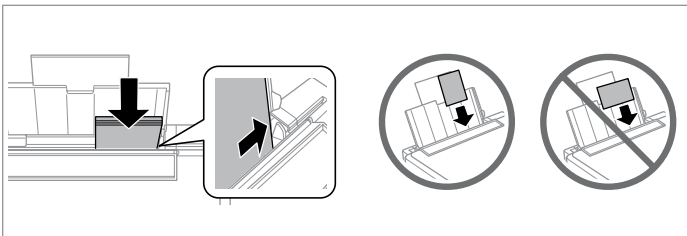
Åbn og træk ud.
Avaa ja liu'uta ulos.
Åpne, og trekk ut.
Öppna och dra ut.

3



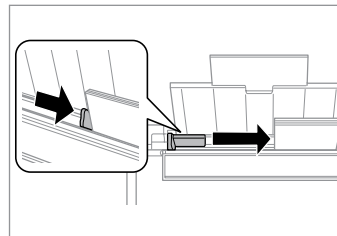
Luft og bank papirstakken.
Tuuleta ja linjaa paperipino.
Luft arkene, og juster papirbunken.
Lufta och rätta till pappersbunten.

4



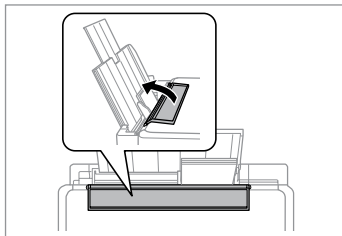
Læg papir i. Læg udskriftssiden opad.
Aseta paperia. Varmista, että paperin tulostettava puoli on ylöspäin.
Legg i papir. Sørg for at den utskrivbare siden vender opp.
Fyll på papper. Kom ihåg att lägga utskriftssidan uppåt.

5



Tilpas.
Sovita.
Tilpass.
Ställ in.

6



Vip tilbake.
Käännä taaksepäin.
Vipp tilbake.
Fäll tillbaka.



Læg ikke papir i over ▼ pilmerket inde i kantstyret.

Älä aseta paperia reunaohjaimen sisällä olevan ▼-nuolimerkin yli.

Ikke legg i papir over pilmerket ▼ inne i kantføeren.

Fyll inte på papper över pilmarkeringen ▼ inuti kantledaren.

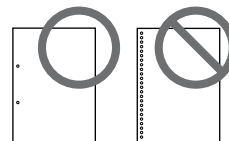


Du kan bruke almindeligt papir med 2 huller. Brug ikke papir, du selv har hullet, eller papir med mange huller.

Voit käyttää kaupoista saatavaa 2-reikäistä paperia. Älä käytä itse rei'ittämäsi paperia tai paperia, jossa on liian monta reikää.

Du kan bruke vanlig hullet papir med 2 hull. Ikke bruk papir du har hullet selv eller papir med mange hull.

Du kan använda stansat papper med 2 hål som finns att köpa i handeln. Använd inte papper som du stansar själv eller papper med många hål.



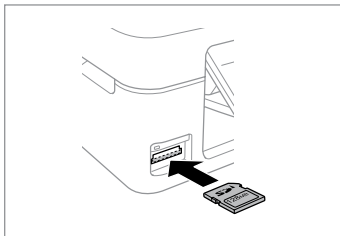
Isætning af et hukommelseskort

Muistikortin asettaminen

Sette inn minnekort

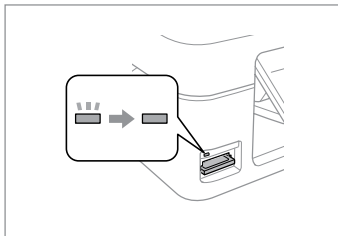
Sätta in ett minneskort

1



Isæt et kort ad gangen.
Aseta yksi kortti kerrallaan.
Sett inn ett kort om gangen.
Sätt in ett kort i taget.

2



Kontroller, at indikatoren lyser vedvarende.
Tarkista, että valo pysyy päällä.
Kontroller at lampen lyser.
Kontrollera att lampan lyser.



Forsøg ikke at trykke kortet helt ind i åbningen. Det skal ikke sættes helt ind.

Älä yritä työntää korttia voimalla korttipaikkaan. Sitä ei saa asettaa kokonaan sisään.

Ikke forsøk å presse kortet helt inn i sporet. Det skal ikke settes helt inn.

Tvinga inte in kortet helt på kortplatsen. Det ska inte skjutas in helt.

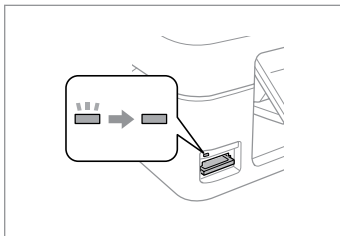
Udtagning af et hukommelseskort

Muistikortin poisto

Ta ut minnekort

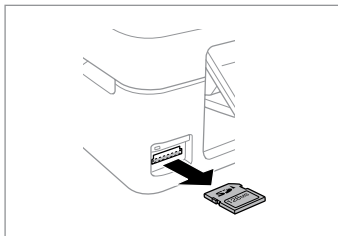
Ta bort ett minneskort

1



Kontroller, at indikatoren lyser vedvarende.
Tarkista, että valo pysyy päällä.
Kontroller at lampen lyser.
Kontrollera att lampan lyser.

2



Fjern.
Poista.
Ta ut.
Ta bort.



Lyser	Blinker
Päällä	Vilkkuu
Lyser	Blinker
På	Blinkar

		SD SDHC MultiMediaCard MMCplus
		SDXC
		MMCmobile *
		MMCmicro *
		miniSD * miniSDHC * miniSDXC *
		microSD * microSDHC * microSDXC *
		Memory Stick Duo Memory Stick PRO Duo Memory Stick PRO-HG Duo MagicGate Memory Stick Duo
		Memory Stick Micro *

*Adapter påkrævet

*Tarvitaan adapteri

*Adapter påkrævd

*Adapter krävs



Hvis en adapter er påkrævet til hukommelseskortet, skal den monteres, før kortet sættes i åbningen, ellers kan kortet sætte fast.

Jos muistikorttiin tarvitaan adapteri, kiinnitä se ennen kortin asettamista korttipaikkaan, muuten kortti saattaa juuttua kiinni.

Hvis minnekortet trenger en adapter, må du feste den før du setter inn kortet i sporet, for ellers kan kortet bli sittende fast.

Om du måste använda en adapter för minneskortet ska du montera adaptern innan du sätter in kortet på kortplatsen, annars kan kortet fastna.

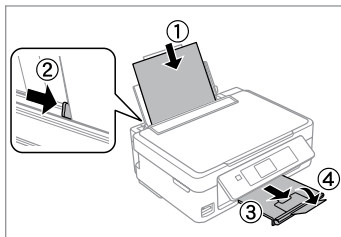
Kopiering af fotos eller dokumenter

Valokuvien tai asiakirjojen kopiointi

Kopiere bilder eller dokumenter

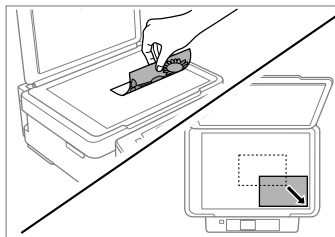
Kopiera foton eller dokument

1  → 13



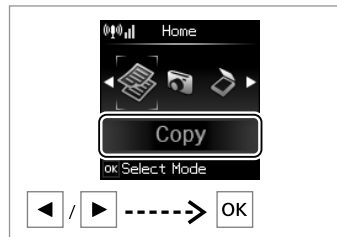
Læg papir i.
Aseta paperia.
Legg i papir.
Fyll på papper.

2



Læg med forsiden nedad og træk.
Aseta kuvapuoli alaspäin ja liu'uta.
Legg med forsiden ned, og skyv.
Placera nedåt och dra.

3



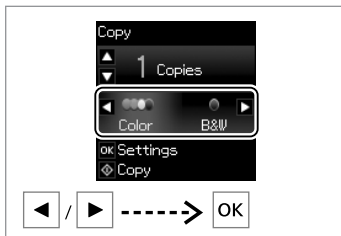
Vælg **Kopi**.
Valitse **Kopioi**.
Velg **Kopier**.
Välj **Kopiera**.

4



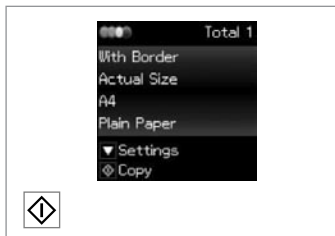
Indstil antallet af kopier.
Aseta kopiomäärä.
Angi antall eksemplarer.
Ange antal kopior.

5



Vælg en farvetilstand.
Valitse väritila.
Velg fargemodus.
Välj ett färgläge.

6



Kontroller indstillingerne, og start kopiering.
Tarkista asetukset ja aloita kopiointi.
Kontroller innstillingene, og start kopiering.
Kontrollera inställningarna och börja kopiera.



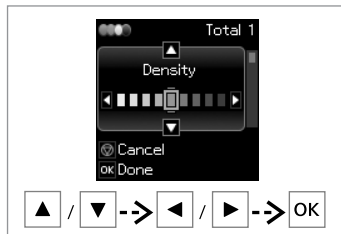
Tryk på ▼, og gå til trin 7, hvis du vil ændre indstillingerne.

Kun haluat muuttaa asetukset, paina ▼ ja siirry vaiheeseen 7.

Vil du endre innstillingene, trykker du ▼ og går til trinn 7.

Om du vill ändra inställningarna, tryck på ▼ och gå till steg 7.

7



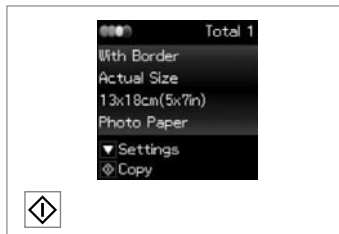
Vælg elementet, og skift indstillingen.

Valitse kohde ja muuta asetus.

Velg elementet, og endre innstillingen.

Välj alternativet och ändra inställningen.

8



Start kopiering.

Aloita kopiointi.

Start kopieringen.

Börja kopiera.



Hvis du vil ændre farvetilstand eller antallet af kopier, skal du trykke på for at få vist skærmen i trin 4, foretage indstillingerne og derefter trykke på .

Jos haluat vaihtaa väritilan tai kopiömäärän, paina tuodaksesi esiin näytön vaiheessa 4, tee muutokset ja paina sitten .

Hvis du vil endre fargemodus eller antall eksemplarer, trykker du på for å vise skjermbildet i trinn 4, foretar endringene, og deretter trykker du på .

Om du vill ändra färgläge eller antal kopior trycker du på för att visa skärmen i steg 4, gör ändringarna och trycker sedan på .



Hvis du vil angive en procent for formindskelse/forstørrelse af kopien, skal du vælge en anden indstilling end **Tilpas automatisk** under **Formindsk/forstør** og angive procenten i **Brg.def. størrelse**.

Jos haluat pienentää tai suurentaa kopiota määrittämällä prosenttimäärän, valitse muu asetus kuin **Autosov.** kohdasta **Pienennä/suureнна** ja määritä prosenttimäärä kohdassa **Mukautettu koko**.

Hvis du vil angi en prosentandel som skal brukes til å forminske eller forstørre kopien, velger du en annen innstilling enn **Autotilpassning** under **Forminsk/forstør**, og angir prosentandelen i **Tilpasset størrelse**.

Om du vill ange en procentsats för att förminska eller förstora kopian väljer du en annan inställning än **Autoanpassning** i **Förstora/förminska** och anger procentsatsen i **Egen storlek**.



Med undtagelse af antallet af kopier forbliver kopiindstillingerne uændrede, til printeren slukkes.

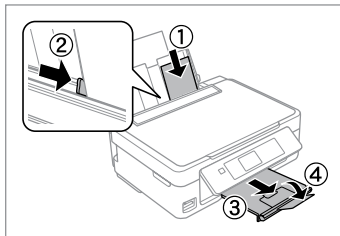
Muut kopioasetukset kuin kopiömäärä säilyvät samoina, kunnes tulostin sammutetaan.

Med unntak av antall eksemplarer forblir kopieringsinnstillingene uendret frem til skriveren slås av.

Förutom antal kopior förblir kopieringsinställningarna oförändrade tills skrivaren stängs av.

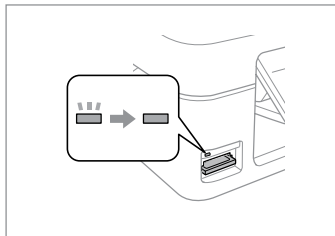
Udskrivning af fotos
Valokuvien tulostus
Skriver ut bilder
Skriver ut foton

1 13



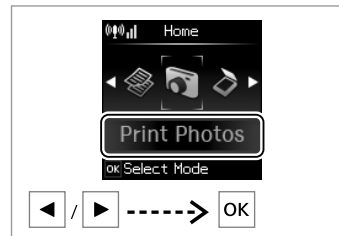
Læg fotopapir i.
Aseta valokuvapaperia.
Legg i fotopapir.
Fyll på fotopapper.

2 15



Sæt et hukommelseskort i.
Aseta muistikortti.
Sett inn et minnekort.
Sätt in ett minneskort.

3



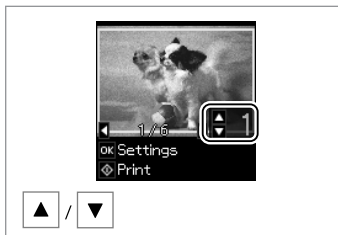
Vælg **Udskriv fotos**.
Valitse **Tulosta kuva**.
Velg **Skriver ut foto**.
Välj **Fotoutskrift**.

4



Vælg et foto.
Valitse valokuva.
Velg et bilde.
Välj ett foto.

5



Indstil antallet af kopier.
Aseta kopiomäärä.
Angi antall eksemplarer.
Ange antal kopior.



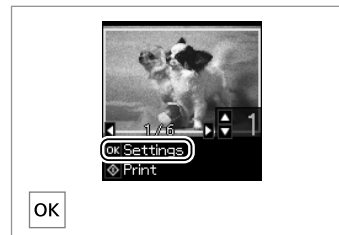
Gentag trin 4 og 5 for at vælge flere fotos.

Valitse lisää kuvia toistamalla vaiheet 4 ja 5.

Vil du velge flere bilder, gjentar du trinn 4 og 5.

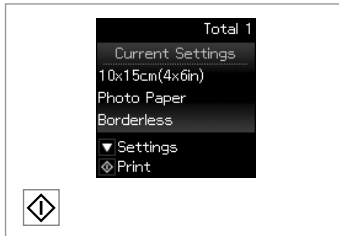
Upprepa stegen 4 och 5 om du vill välja fler foton.

6



Vis de aktuelle udskriftsindstillinger.
Näytä nykyiset tulostusasetukset.
Vis gjeldende utskriftsinnstillinger.
Visa de aktuella utskriftsinställningarna.

7



Kontroller indstillingerne, og start udskrivning.

Tarkista asetukset ja aloita tulostus.

Kontroller innstillingene, og start utskriften.

Kontrollera inställningarna och börja skriva ut.



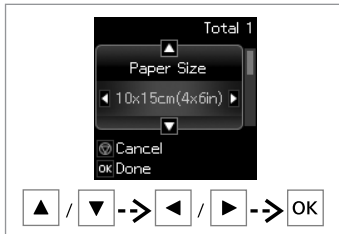
Tryk på ▼, og gå til trin 8, hvis du vil ændre indstillingerne. Hvis du vil ændre antallet af kopier, skal du trykke på Ⓞ for at få vist skærmen i trin 5, foretage indstillingerne og derefter trykke på Ⓞ.

Kun haluat muuttaa asetukset, paina ▼ ja siirry vaiheeseen 8. Jos haluat vaihtaa kopiömäärän, paina Ⓞ tuodaksesi esiin näytön vaiheessa 5, tee asetukset ja paina sitten Ⓞ.

Vil du endre innstillingene, trykker du ▼ og går til trinn 8. Hvis du vil endre antall eksemplarer, trykker du Ⓞ for å vise skjermbildet i trinn 5, foretar endringene, og deretter trykker du Ⓞ.

Om du vill ändra inställningarna, tryck på ▼ och gå till steg 8. Om du vill ändra antalet kopior trycker du på Ⓞ för att visa skärmen i steg 5, gör ändringarna och trycker sedan på Ⓞ.

8



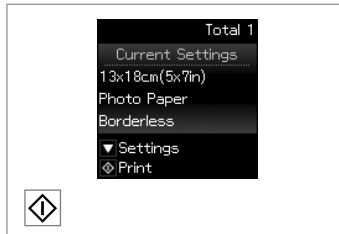
Vælg elementet, og skift indstillingen.

Valitse kohde ja muuta asetus.

Velg elementet, og endre innstillingen.

Välj alternativet och ändra inställningen.

9



Start udskrivning.

Aloita tulostus.

Start utskriften.

Börja skriva ut.



Når du vælger **Uden kanter**, forstørres billedet en smule og beskæres, så det fylder papiret ud. Udskriftskvaliteten kan forringes foroven og fornedet, eller disse områder kan blive udtværede under udskrivning.

Kun on valittu **Reunaton**, kuvaa suurennetaan hieman ja rajataan, jotta se täyttää paperin. Tulostuslaatu voi heikentyä sivun ylä- ja alareunan alueilla tai alue saattaa tahrriintua tulostettaessa.

Når det er merket av for **Uten kantlinjer**, blir bildet litt forstørret og beskåret for å dekke hele papiret. Utskriftskvaliteten kan bli redusert øverst og nederst, eller området kan bli gnidd utover under utskrift.

När **Kantfri** är valt förstoras bilden något och beskärs för att fylla papperet. Utskriftskvaliteten kan försämrans i de övre och nedre delarna, eller de kan bli kladdiga vid utskrift.

Scanning til en computer

Skannaus tietokoneeseen

Skanne til datamaskin

Skanna till en dator



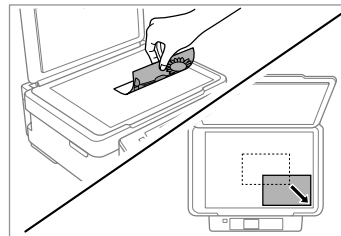
Kontroller, at du har installeret software til denne printer på computeren og tilsluttet den i henhold til vejledningen på plakaten Start her.

Varmista, että olet asentanut tietokoneeseen tämän tulostimen ohjelmiston ja kytkenyt sen Aloita tästä -julisteeseen mukaan.

Kontroller at du har installeret programvaren for denne skriveren på datamaskinen, og at du har koblet til ved å følge instruksjonene på plakaten Start her.

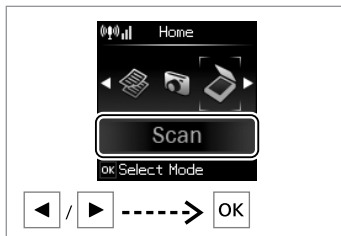
Kontrollera att du har installerat skrivarens programvara på datorn och att skrivaren anslutits enligt instruktionerna på affischen Starta här.

1



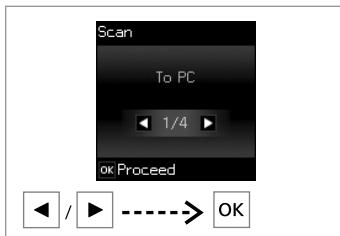
Læg med forsiden nedad og træk.
Aseta kuvapuoli alaspäin ja liu'uta.
Legg med forsiden ned, og skyv.
Placera nedåt och dra.

2



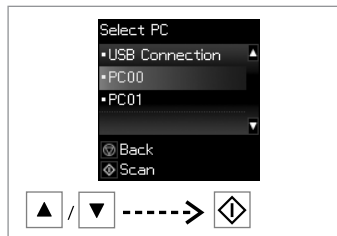
Vælg **Scan**.
Valitse **Skannaus**.
Velg **Skann**.
Välj **Skanna**.

3



Vælg et element.
Valitse kohde.
Velg et element.
Välj ett alternativ.

4



Vælg din pc, og start scanning.
Valitse tietokoneesi ja aloita skannaus.
Velg PCen din, og start skanningen.
Välj din dator och börja skanna.

i

Du kan ændre computerens navn på betjeningspanelet vha. Epson Event Manager.

Voit muuttaa tietokoneen nimen ohjauspaneelista käyttämällä Epson Event Manager -toimintoa.

Du kan endre datamaskinnavnet på kontrollpanelet ved hjelp av Epson Event Manager.

Du kan ändra datornamnet i kontrollpanelen med Epson Event Manager.



Følgende indstillinger er tilgængelige for scanning til en computer.

- Til pc
- Til pc (PDF)
- Til pc (e-mail)
- Til pc (WSD) *

* Denne funktion er kun tilgængelig i engelske versioner af Windows 7/Vista.



Seuraavat toiminnot ovat käytettävissä skannauselle tietokoneeseen.

- PC
- PDF
- S-posti
- PC (WSD) *

* Tämä toiminto on käytettävissä vain Windows 7/ Vista -käyttöjärjestelmien englanninkielisten versioiden kanssa.



Du kan velge mellom følgende alternativer når du skal skanne til datamaskinen.

- Til PC
- Til PC (PDF)
- Til PC (e-post)
- Til PC (WSD) *

* Denne funksjonen er bare tilgjengelig for engelske versjoner av Windows 7/Vista.



Följande alternativ finns tillgängliga vid skanning till en dator.

- Till PC
- Till PC (PDF)
- Till PC (e-post)
- Till PC (WSD) *

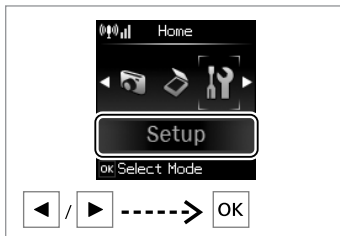
* Den här funktionen finns endast i engelska versioner av Windows 7/Vista.

Kontrol af blækpatronstatus

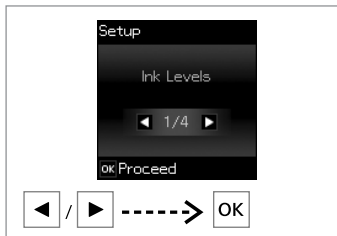
Värikasetin tilan tarkistus

Kontrollere status for blekkpatroner

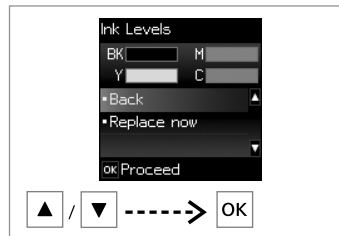
Kontrollera bläckpatronsstatus

1

Vælg **Ops.**
Valitse **Asetukset.**
Velg **Opps.**
Välj **Inst.**

2

Vælg **Blækniveauer.**
Valitse **Mustetasot.**
Velg **Blekknivåer.**
Välj **Bläcknivåer.**

3

Fortsæt eller udskift en patron.
Jatka tai muuta värikasetti.
Fortsätt, eller ändre patron.
Fortsätta eller byta en patron.

BK	M	Y	C	
Sort	Magenta	Gul	Cyan	Lavt blækniveau.
Musta	Magenta	Keltainen	Syaani	Muste on vähissä.
Svart	Magenta	Gul	Cyan	Lite blekk.
Svart	Magenta	Gul	Cyan	Låg bläcknivå.



De viste blækniveauer er tilnærmelsesvis.

Nyttetyt mustetasot ovat likimääräisiä lukemia.

Blekknivåene som vises, er omtrentlige nivåer.

De bläcknivåer som visas är en uppskattning.



På skærmen i trin ③ kan du vælge at udskifte blækpatroner, selvom de ikke er tomme. Du kan også starte denne handling ved at vælge **Ops., Vedligeholdelse** og derefter **Blækpatron-udskiftning**. Se ➔ 34 for at få anvisninger vedrørende udskiftning af patronen.

Voit valita näytössä vaiheessa ③ mustekasettien vaihdon, vaikka kasetit eivät ole lopussa. Voit käynnistää tämän toimenpiteen myös valitsemalla **Asetukset**-tilan, **Ylläpito** ja sitten **Värikasetin vaihto**. Katso ohjeet värikasetin vaihdosta kohdasta ➔ 34.

På skjermbildet i trinn ③ kan du angi at du vil skifte ut blekkpatroner selv om de ikke er tomme. Du kan også gjøre dette ved å velge **Opps.-modus, Vedlikehold** og deretter **Utskifting av blekkpatron**. Du finner instruksjoner om hvordan du skifter ut patronen på ➔ 34.

På skärmen i steg ③ kan du välja att byta bläckpatroner även om de inte är slut. Du kan även starta denna åtgärd genom att välja läget **Inst., Underhåll** och därefter **Bläckpatronsbyte**. För instruktioner om bläckpatronsbyte, se ➔ 34.



Forbered en ny blækpatron, hvis der er en, der er ved at være tom.

Jos värikasetin muste on vähissä, valmistele uusi värikasetti.

Hvis det er lite blekk igjen i en patron, må du gjøre klar en ny blekkpatron.

Om en bläckpatron börjar ta slut, se till att ha en ny patron i beredskap.



Epson kan ikke garantere kvaliteten eller pålideligheden af ikke-originalt blæk. Hvis der sættes uoriginale blækpatroner i, vises blækpatronstatus muligvis ikke.

Epson ei voi taata ei-alkuperäisten väriaineiden laatua tai luotettavuutta. Jos asennetaan ei-alkuperäiset värikasetit, värikasetin tilaa ei saateta näyttää.

Epson kan ikke garantere kvaliteten eller påliteligheten til uoriginalt blekk. Hvis det er installert uoriginale blekkpatroner, kan det hende at statusen for blekkpatronen ikke vises.

Epson kan inte garantera kvaliteten eller tillförlitligheten när andra bläck än Epson-bläck används. Om annat än originalbläckpatroner installeras visas kanske inte bläckpatronens status.

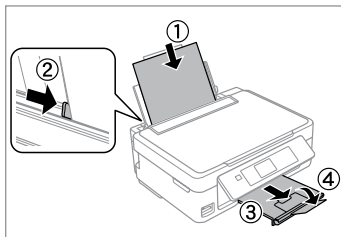
Kontrol/rensning af
skrivehovedet

Tulostuspään
tarkistus/puhdistus

Kontrollere/rengjøre
skriverhodet

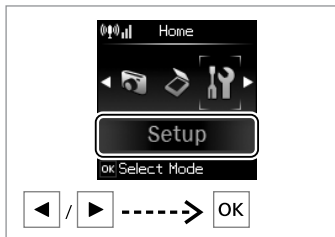
Kontrollera/rengöra
skrivhuvudet

1 → 13



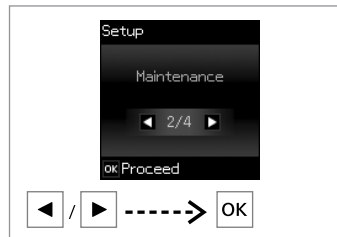
Læg A4-papir i.
Aseta A4-kokoista paperia.
Legg i papir i A4-størrelse.
Lägg i A4-papper.

2



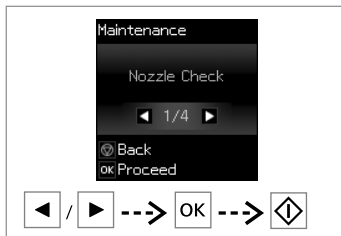
Vælg **Ops.**
Valitse **Asetukset.**
Velg **Opps.**
Välj **Inst.**

3



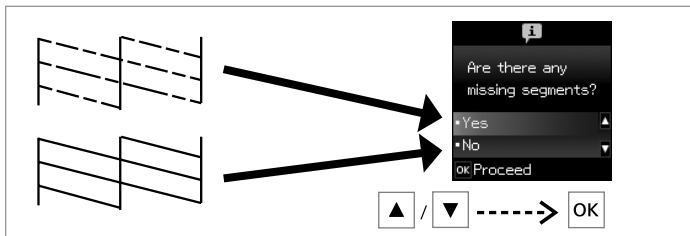
Vælg **Vedligeholdelse.**
Valitse **Ylläpito.**
Velg **Vedlikehold.**
Välj **Underhåll.**

4



Vælg **Dysecheck**, og udskriv.
Valitse **Suutintesti** ja tulosta.
Velg **Dysekontroll**, og skriv ut.
Välj **Munstycks kontroll** och skriv ut.

5

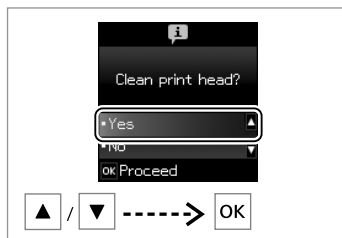


Undersøg det udskrevne mønster for manglende dele.
Tarkista puuttuvat segmentit tulostetusta kuvioista.
Se nøye på det utskrevne mønsteret for å se om noe mangler.
Kontrollera om några segment saknas i det utskrivna mönstret.



Hvis du vælger **Ja**, skal du gå til næste trin.
Jos valitset **Kyll**, siirry seuraavaan vaiheeseen.
Hvis du velger **Ja**, går du til neste trinn.
Om du väljer **Ja**, gå till nästa steg.

6



Start rensning.
Aloita puhdistus.
Start rengjøringen.
Starta rengöring.

7



Afslut skrivehovedrensningen.
Lopeta tulostuspään puhdistus.
Fullfør hoderengjøringen.
Avsluta huvudrengöringen.



Skrivehovedrensningen bruger en vis mængde blæk fra alle patroner, så rens kun skrivehovedet, hvis kvaliteten reduceres.

Koska tulostuspään puhdistus käyttää kaikkien värikasettien mustetta, puhdista tulostuspää vain, jos laatu heikkenee.

Rengjøring av skriverhodet forbruger litt blekk fra alle patronene, så gjør dette bare ved redusert kvalitet.

Huvudrengöringen förbrukar en del bläck från alla patroner, därför bör du bara rengöra skrivhuvudet om kvaliteten försämras.



Sluk ikke printeren under skrivehovedrensning. Hvis skrivehovedrensningen ikke gjennomføres, kan du muligvis ikke udskrive.

Älä sammuta tulostinta tulostuspään puhdistuksen aikana. Jos tulostuspään puhdistus on keskenään, et voi ehkä tulostaa.

Ikke slå av skriveren under hoderengjøring. Du kan ikke skrive ut hvis hoderengjøringen ikke er fullført.

Stäng inte av skrivaren under huvudrengöring. Om huvudrengöringen inte är klar går det kanske inte att skriva ut.



Sluk printeren i mindst seks timer, hvis kvaliteten ikke forbedres efter fire gange rensning. Prøv derefter at rense skrivehovedet igen. Kontakt Epson Support, hvis kvaliteten stadig ikke forbedres.

Jos laatu ei parane neljällä puhdistuskerralla, sammuta tulostin ainakin kuudeksi tunniksi. Yritä sitten puhdistaa tulostuspää uudelleen. Jos laatu ei edelleenkaan parane, ota yhteys Epson-tukeen.

Hvis kvaliteten ikke forbedres etter fire runder med rengjøring, slår du av skriveren og venter i minst seks timer. Prøv deretter å rengjøre skriverhodet igjen. Hvis kvaliteten fremdeles ikke er bedre, kontakter du Epson kundestøtte.

Om kvaliteten inte förbättrats efter fyra rengöringar, stäng av skrivaren i minst sex timmar. Försök sedan rengöra skrivhuvudet igen. Om kvaliteten ändå inte blir bättre, kontakta Epsons kundtjänst.

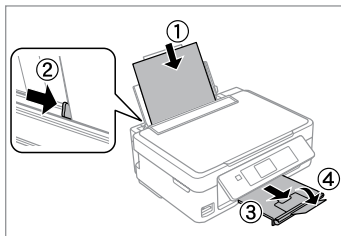
Justering af
skrivehovedet

Tulostuspään
kohdistus

Justere skriverhodet

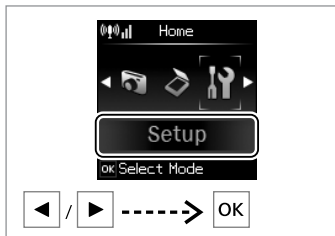
Justera skrivhuvudet

1  → 13



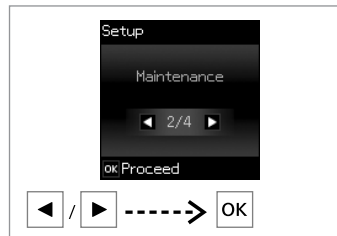
Læg almindeligt A4-papir i.
Aseta A4-kokoista tavallista paperia.
Legg i vanlig A4-ark.
Fyll på vanligt A4-papper.

2



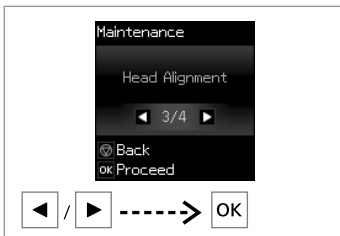
Vælg **Ops.**
Valitse **Asetukset.**
Velg **Opps.**
Välj **Inst.**

3



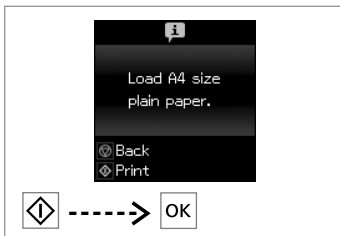
Vælg **Vedligeholdelse.**
Valitse **Ylläpito.**
Velg **Vedlikehold.**
Välj **Underhåll.**

4



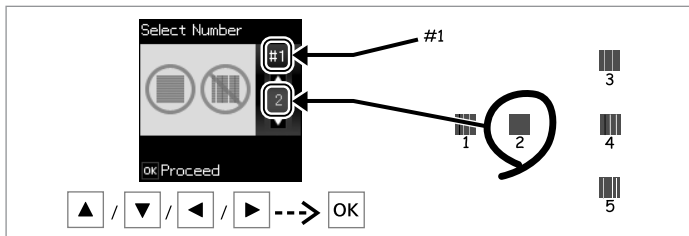
Vælg **Hovedjustering.**
Valitse **Tul.pään kohd.**
Velg **Hodejustering.**
Välj **Huvudjustering.**

5



Udskriv mønstre.
Tulosta kuviot.
Skriv ut mønstre.
Skriv ut mönster.

6



Undersøg mønstrene, og vælg det mest fulddækkende mønster i gruppe #1, #2, #3 og #4.
Tarkista kuviot ja valitse paras kuvio ryhmistä # 1, # 2, # 3 ja # 4.
Se nøye på mønstrene, og velg det mest heldekkende mønster fra gruppe #1, #2, #3 og #4.
Undersök mönstren och välj det tätaste mönstret i grupp #1, #2, #3 eller #4.

Andre menuer i
opsætningstilstand

Muut Asennustilan
valikot

Andre menyer for
Oppsett-modus


Andra menyer i
inställningsläget

DA  ➔ 28

FI  ➔ 28

NO  ➔ 29


SV  ➔ 29

DA Tryk på , og vælg derefter **Ops.** for at få vist følgende menuer.


Printeropsætning	Sluk-timer	Du kan justere tiden, før strømstyring anvendes. En forøgelse påvirker produktets energieffektivitet. Tænk på miljøet, før du foretager ændringer.
	Sprog/Language	Du kan ændre det sprog, der vises i LCD-panelet.
Wi-Fi-indstillinger	Wi-Fi-opsætning	Se den online Netværksvejledning.
	Kontrol af Wi-Fi-forbindelse	Du kan kontrollere netværksforbindelsesstatus og udskrive rapporten. Hvis der er et problem med forbindelsen, kan rapporten hjælpe dig med at finde løsningen.
	Udskriv statusark	Du kan udskrive netværksstatusarket for at kontrollere de aktuelle indstillinger.
Fildeling	Skriveadgang fra USB	Se den online Netværksvejledning.
	Skriveadgang fra Wi-Fi	
Udskiftning udført.	Wi-Fi-indstillinger	Du kan gendanne standardindstillingerne. Se den online Netværksvejledning vedrørende opsætning af Wi-Fi-indstillinger efter nulstilling.
	Alle andre end Wi-Fi	
	Alle indstillinger	

FI Katsellaksesi seuraavia valikoita, paina  ja valitse sitten **Asetukset**.

Tulostimen asetukset	Virrankatkaisuajastin	Voit määrittää, minkä ajan kulutta virranhallinta otetaan käyttöön. Asetuksen suurentaminen vaikuttaa tuotteen energiatehokkuuteen. Ota ympäristö huomioon ennen muutosten tekoa.
	Kieli/Language	Voit vaihtaa LCD-näytön kieltä.
Wi-Fi-asetukset	Lang. verkon as.	Katso verkossa olevaa Verkko-opas.
	WLAN- yhteyden tarkistus	Voit tarkistaa verkkoyhteyden tilan ja tulostaa raportin. Jos yhteydessä ilmenee ongelmia, raportti auttaa ratkaisun löytämisessä.
	Tulosta verkon tilatiedot	Voit tulostaa verkon testisivun varmistaaksesi nykyiset asetukset.
Tiedostonjako	Kirjoitusoikeus USB:n kautta	Katso verkossa olevaa Verkko-opas.
	Kirjoitusoikeus WLAN-verkosta	
Vaihto on suoritettu.	Wi-Fi-asetukset	Voit palauttaa oletusasetukset. Asettaaksesi Wi-Fi-asetukset uudestaan nollattuasi ne, katso verkossa olevaa Verkko-opas.
	Kaikki paitsi WLAN	
	Kaikki asetukset	

NO Vil du vise menyene nedenfor, trykker du  og velger deretter **Opps**.

Skriverkonfigurering	Avstengingstimer	Du kan justere tiden før strømstyring tas i bruk. Enhver økning vil påvirke produktets energieffektivitet. Ta hensyn til miljøet før du foretar endringer.
	Språk/Language	Du kan endre språket som vises, på LCD-panelet.
Innst., trådløst LAN	Konfig., trådløst LAN	Se i den elektroniske Nettverkshåndbok.
	Kontroll av Wi-Fi-forbindelse	Du kan kontrollere status for nettverkstilkoblingen og skrive ut rapporten. Rapporten kan hjelpe deg å finne løsningen hvis det er problemer med tilkoblingen.
	Skrive ut nettverksstatus	Du kan skrive ut statusark for nettverket for å bekrefte gjeldende innstillinger.
Fildeling	Skrivetilgang fra USB	Se i den elektroniske Nettverkshåndbok.
	Skrivetilgang fra Wi-Fi	
Utskifting er fullført.	Innst., trådløst LAN	Du kan gjenopprette standardinnstillingene. Se i den elektroniske Nettverkshåndbok hvis du vil angi Wi-Fi-innstillinger på nytt.
	Alle unntatt Wi-Fi	
	Alle innstillinger	

SV Tryck på  och välj **Inst.** när du vill visa följande menyer.

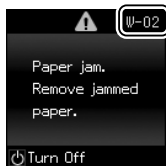
Skrivarinställning	Avstängningstimer	Du kan justera tiden innan energisparläget aktiveras. Eventuella ändringar påverkar produktens energiförbrukning. Tänk på miljön innan du gör några ändringar.
	Språk/Language	Du kan ändra språket som visas på LCD-panelen.
Wi-Fi-inställningar	Wi-Fi-inställning	Se Nätverkshandbok online.
	Kontroll av trådlöst LAN-anslutning	Du kan kontrollera nätverkets anslutningsstatus och skriva ut en rapport. Rapporten hjälper dig att hitta en lösning om det är problem med anslutningen.
	Skriv ut status	Du kan skriva ut ett statusark för nätverket om du vill kontrollera de aktuella inställningarna.
Fildelning	Skrivbehörighet från USB	Se Nätverkshandbok online.
	Skrivbehörighet från trådlöst LAN	
Bytet klart.	Wi-Fi-inställningar	Du kan återställa standardinställningarna. Läs Nätverkshandbok online om du vill göra om Wi-Fi-inställningarna efter en återställning.
	Alla utom trådlöst LAN	
	Alla inställningar	

Fejl-/
advarselsmeddelelser

Virheilmoituket/
varoituket

Feilmeldinger/
advarsler

Fel-/
varningsmeddelanden



DA

Kode	Løsning
E-01	Sluk printeren, og tænd den igen. Kontroller, at der ikke stadig er papir i printeren. Kontakt Epson support, hvis fejlen stadig vises.
E-02	Sluk printeren, og tænd den igen. Kontakt Epson support, hvis fejlmeldelsen stadig vises.
E-10	Sluk for printeren. Kontakt Epson support for at udskifte blækpuder.
W-02	Papirstop. Fjern papirstoppet, sluk printeren, og tænd den igen. □ ➔ 40
W-03	Papirstop. Åbn scannerenheden, fjern papirstoppet, og tryk på ⬠. □ ➔ 39
W-10	Den/de blækpatroner, der vises på LDC-panelet, er ikke sat i. Sæt dem i. □ ➔ 36
W-12	Kan ikke registrere den/de blækpatroner, der vises på LCD-panelet. Udskift blækpatronen/-patronerne. Epson anbefaler brug af originale Epson-blækpatroner.
W-13	Tryk på ⬠ for at genoptage udskrivning. Denne meddelelse vises, til blækpuden er udskiftet. Kontakt Epson support for at udskifte blækpuder, før deres brugslevetid udløber. Når blækpuderne er gennemvædede, stopper printeren, og Epson support er nødvendig for at fortsætte udskrivning.
I-22	Hvis du vil etablere en trådløs forbindelse vha. et adgangspunkt, skal du trykke på trykknappen på adgangspunktet eller klikke på knappen på skærmen til trådløse indstillinger for adgangspunktet på computerskærmen. □ ➔ Online Netværksvejledning
I-23	Du skal indtaste den PIN-kode, der vises på printerens panel, på adgangspunktet eller computeren inden for to minutter. Hvis der ikke indtastes en kode inden for disse to minutter, opstår der en timeout-fejl, og der vises en anden kode, som skal indtastes.
I-31	Hvis du vil foretage indstillinger for trådløs forbindelse fra computeren, skal du sætte cd'en i computeren og følge anvisningerne på skærmen.
I-60	Din computer understøtter muligvis ikke WSD (Web Services for Devices). Funktionen Scan til pc (WSD) er kun tilgængelig for computere med engelske versioner af Windows 7 eller Vista.
Recovery Mode	Firmwareopdateringen mislykkedes. Du skal forsøge at opdatere firmwaren igen. Hav et USB-kabel klar, og gå ind på Epsons webside for dit land for at få yderligere anvisninger.

Koodi	Ratkaisu
E-01	Sammuta tulostin ja kytke sen virta uudelleen. Varmista, ettei tulostimessa ole enää paperia. Jos virhe tulee esiin edelleen, ota yhteys Epson-tukeen.
E-02	Sammuta tulostin ja kytke sen virta uudelleen. Jos virheilmoitus esiintyy edelleen, ota yhteys Epson-tukeen.
E-10	Kytke tulostin pois päältä. Ota yhteys Epson-tukeen hukkavärisäiliöiden vaihtamiseksi.
W-02	Paperitukos. Poista juuttunut paperi, sammuta tulostin ja kytke sen virta uudelleen. ☐ ➔ 40
W-03	Paperitukos. Avaa skanneriyksikkö, poista paperitukos ja paina sitten ⬠. ☐ ➔ 39
W-10	LCD-paneelissa näytettyjä värikasetteja ei ole vielä asennettu. Asenna ne. ☐ ➔ 36
W-12	Ei pysty tunnistamaan LCD-paneelissa näytettyjä värikasetteja. Vaihda värikasetit. Epson suosittelee Epsonin alkuperäisten värikasettien käyttöä.
W-13	Jatka tulostusta painamalla ⬠. Viesti näkyy, kunnes hukkavärisäiliö vaihdetaan. Ota yhteys Epson-tukeen, jos haluat vaihtaa hukkavärisäiliöt ennen niiden käyttöä loppua. Kun hukkavärisäiliöt ovat saturoituneet, tulostin pysähtyy ja tarvitaan Epson-tukea tulostuksen jatkamiseksi.
I-22	Kun haluat muodostaa langattoman yhteyden tukiaseman avulla, paina tukiaseman painiketta tai napsauta painiketta tukiaseman langattomien asetusten näytössä, joka näkyy tietokoneen näytössä. ☐ ➔ Verkossa oleva Verkko-opas
I-23	Tulostimen paneelissa näkyvä pin-koodi on syötettävä tukiasemaan tai tietokoneeseen kahden minuutin sisällä. Jos koodia ei syötetä kahden minuutin sisällä, aikakatkaisuvirhe tapahtuu ja esiin tulee eri koodi, joka tulee syöttää.
I-31	Kun haluat tehdä langattoman yhteyden asetukset tietokoneesta, tietokoneeseen on asetettava CD-levy ja noudatettava näytössä näkyviä ohjeita.
I-60	Tietokone ei ehkä tue WSD (Web Services for Devices) -toimintoa. Skannaus PC (WSD) -toiminto on käytössä vain tietokoneille, joissa on englanninkielinen Windows 7 tai Vista.
Recovery Mode	Laitteiston päivitys epäonnistui. Yritä suorittaa laitteiston päivitys uudestaan. Ota USB-kaapeli esille ja katso paikallisilta Epson-verkkosivuilta lisäohjeet.

Kode	Løsning
E-01	Slå skriveren av og deretter på igjen. Kontroller at det ikke ligger igjen papir i skriveren. Kontakt Epson kundestøtte hvis feilmeldingen vises fremdeles.
E-02	Slå skriveren av og deretter på igjen. Kontakt Epson kundestøtte hvis feilmeldingen vises fremdeles.
E-10	Slå av skriveren. Kontakt Epsons kundestøtte for å skifte ut blekkputene.
W-02	Papirstopp. Fjern fastkjørt papir, og slå deretter skriveren av og på igjen. ☐ ➔ 40
W-03	Papirstopp. Åpne skannerenheten, fjern fastkjørt papir, og trykk ⬠. ☐ ➔ 39
W-10	Blekkpatronen(e) som vises på LCD-panelet, er ikke blitt installert. Installer patronene. ☐ ➔ 36
W-12	Gjenkjenner ikke blekkpatronen(e) som vises på LCD-panelet. Skift ut blekkpatronen(e). Epson anbefaler bruk av originale Epson-blekkpatroner.
W-13	Trykk ⬠ for å fortsette utskriften. Meldingen vises frem til blekkputen er skiftet ut. Kontakt Epsons kundestøtte for å skifte ut blekkputene før brukstiden er utløpt. Når blekkputene er mettet, stanser skriveren og du trenger hjelp fra Epson kundestøtte for å fortsette utskriften.
I-22	Vil du opprette en trådløs tilkobling via et tilgangspunkt, trykker du knappen på tilgangspunktet eller klikker knappen på tilgangspunktets skjermbilde for trådløse innstillinger, som vises på dataskjermen. ☐ ➔ Elektronisk Nettverkshåndbok
I-23	Du må angi PIN-koden som vises på skriverens panel, på tilgangspunktet eller datamaskinen innen to minutter. Hvis ingen kode angis i løpet av de to minuttene, oppstår det en avbruddsfeil og det vises en annen kode som må angis.
I-31	Vil du foreta innstillinger for trådløs tilkobling fra datamaskinen, må du sette inn CDen i datamaskinen og følge instruksjonene på skjermen.
I-60	Det kan hende at datamaskinen ikke støtter WSD (Web Services for Devices). Funksjonen for å skanne til PC (WSD) er bare tilgjengelig for datamaskiner som kjører engelske versjoner av Windows 7 eller Vista.
Recovery Mode	Fastvareoppdateringen mislyktes. Du må prøve å oppdatere fastvaren på nytt. Gjør klar en USB-kabel, og finn ytterligere instruksjoner på Epsons lokale webområde.

Kod	Lösning
E-01	Stäng av skrivaren och slå på den igen. Kontrollera att det inte finns papper kvar i skrivaren. Kontakta Epsons kundtjänst om felet kvarstår.
E-02	Stäng av skrivaren och slå på den igen. Kontakta Epsons kundtjänst om felmeddelandet kvarstår.
E-10	Stäng av skrivaren. Kontakta Epsons kundtjänst för byte av bläckdynorna.
W-02	Pappersstopp. Ta bort papperet som fastnat, stäng av skrivaren och slå på den igen. ☐ ➔ 40
W-03	Pappersstopp. Öppna skannerenheten, ta bort papperet som fastnat och tryck på ⬠. ☐ ➔ 39
W-10	Bläckpatronerna som visas på LCD-skärmen har inte installerats. Installera dem. ☐ ➔ 36
W-12	Bläckpatronerna som visas på LCD-skärmen kan inte identifieras. Byt ut bläckpatronerna. Epson rekommenderar att Epson originalbläckpatroner används.
W-13	Tryck på ⬠ för att återuppta utskriften. Meddelandet visas tills bläckdynan har bytts ut. Kontakta Epsons kundtjänst för byte av bläckdynorna innan de når slutet av sin livslängd. Skrivaren stannar och du måste kontakta Epsons kundtjänst om du vill fortsätta att skriva ut när bläckdynorna är mättade.
I-22	Om du vill upprätta en trådlös anslutning via en kopplingspunkt trycker du på knappen på kopplingspunkten eller klickar på knappen på kopplingspunktens skärm för trådlösa inställningar som visas på datorskärmen. ☐ ➔ Nätverkshandbok online
I-23	Du måste ange den PIN-kod som visas på skrivarens panel i kopplingspunkten eller datorn inom två minuter. Om ingen kod anges inom tidsgränsen på två minuter visas en annan kod som ska anges i stället.
I-31	För att upprätta en trådlös anslutning från datorn måste du sätta in CD:n i datorn och följa instruktionerna på skärmen.
I-60	Datorn har kanske inte stöd för WSD (Web Services for Devices). Funktionen skanna till PC (WSD) är endast tillgänglig för datorer med engelska versioner av Windows 7 eller Vista.
Recovery Mode	Det gick inte att uppdatera den inbyggda programvaran. Du måste försöka att uppdatera den inbyggda programvaran igen. Ha en USB-kabel till hands och gå till din lokala Epson-webbplats för instruktioner.

Forholdsregler ved blæk

Värikasetin varoimet

Forholdsregler for blekk

Försiktighetsåtgärder för bläck



- ❑ For at bevare skrivehovedets maksimale ydeevne bruges der en vis mængde blæk fra alle patroner ikke blot under udskrivning, men også under vedligeholdelse som f.eks. blækpatronudskiftning og skrivehovedrensning.
- ❑ For at opnå maksimal blækeffektivitet skal du først fjerne en blækpatron, når du er klar til at udskifte den. Blækpatroner med lavt blækniveau kan muligvis ikke bruges, når de sættes i igen.
- ❑ Epson anbefaler brug af originale Epson-blækpatroner. Epson kan ikke garantere kvaliteten eller pålideligheden af ikke-originalt blæk. Brugen af ikke-originalt blæk kan muligvis forårsage skader, der ikke er omfattet af Epsons garantier, og kan under visse omstændigheder medføre, at printeren ikke virker korrekt. Der vises muligvis ikke oplysninger om blækniveauet for uoriginalt blæk.
- ❑ Lad ikke printeren stå uden blækpatroner, og sluk ikke printeren under patronudskiftning. Det kan få det resterende blæk i skrivehovedets dyser til at tørre ud, så du muligvis ikke kan udskrive.
- ❑ Åbn ikke pakken med blækpatronen, før du er klar til at sætte den i printeren. Patronen er vakuumpakket for at bevare dens pålidelighed.
- ❑ Andre produkter, der ikke er fremstillet af Epson, kan muligvis forårsage skader, der ikke er omfattet af Epsons garantier, og kan under visse omstændigheder medføre, at printeren ikke virker korrekt.
- ❑ Sluk ikke printeren under blækpåfyldning. Hvis blækpåfyldningen ikke gennemføres, kan du muligvis ikke udskrive.
- ❑ Sæt alle blækpatroner i, ellers kan du ikke udskrive.



- ❑ Jotta voidaan ylläpitää tulostuspään mahdollisimman optimaalinen toiminta, jonkin verran mustetta kuuluu tulostuksen lisäksi myös ylläpitotoimintojen aikana, kuten värikasetin vaihto ja tulostuspään puhdistus.
- ❑ Kun haluat taata väriaineen tehokkaan käytön, poista värikasetti vain, kun olet valmis sen vaihtoon. Värikasetteja, joissa on alhainen mustetaso, ei voi käyttää uudelleen.
- ❑ Epson suosittelee Epsonin alkuperäisten värikasettien käyttöä. Epson ei voi taata ei-alkuperäisten väriaineiden laatua tai luotettavuutta. Ei-alkuperäisten värikasettien käyttö voi aiheuttaa vahinkoja, joita Epsonin takuu eivät kata, ja joissakin oloissa tulostin voi toimia epänormaalisti. Ei-alkuperäisten väriaineiden mustetasotietoja ei ehkä näytetä.
- ❑ Älä jätä tulostinta ilman värikasetteja äläkä sammuta tulostinta värikasetin vaihdon aikana. Muuten tulostuspäähän jäänyt muste saattaa kuivua etkä saata pystyä tulostamaan.
- ❑ Älä avaa värikasetin pakettia, ennen kuin olet valmis asentamaan sen tulostimeen. Värikasetti on tyhjöpakattu luotettavuuden säilyttämiseksi.
- ❑ Muut kuin Epsonin valmistamat tuotteet saattavat aiheuttaa vahinkoja, joita Epsonin takuu eivät kata, ja lisäksi joissakin oloissa tulostin voi toimia epänormaalisti.
- ❑ Älä sammuta tulostinta musteen latauksen aikana. Jos musteen lataus on keskeneräinen, et voi ehkä tulostaa.
- ❑ Asenna kaikki värikasetit; muuten et voi tulostaa.



- ❑ Det brukes litt blekk fra alle patronene for å bevare optimal ytelse for skriverhodet. Dette skjer ikke bare under utskrift, men også under vedlikehold, for eksempel ved utskifting av blekkpatron og rengjøring av skriverhodet.
- ❑ Du får maksimalt ut av blekket hvis du bare tar ut blekkpatronen når den skal skiftes ut. Blekkpatroner med lite blekk kan ikke brukes når de settes inn igjen.
- ❑ Epson anbefaler bruk av originale Epson-blekkpatroner. Epson kan ikke garantere kvaliteten eller påliteligheten til uoriginalt blekk. Bruk av uoriginalt blekk kan forårsake skader som ikke dekkes av garantien til Epson, og kan under visse omstendigheter føre til uregelmessig skriveratferd. Det kan hende at informasjon om blekknivåer ikke vises for uoriginalt blekk.
- ❑ Ikke la skrivaren bli stående uten blekkpatroner, og ikke slå av skrivaren under utskifting av blekkpatron. Ellers vil blekket i skriverhodetsens tørke, og du kan kanskje ikke skrive ut.
- ❑ Vent med å åpne esken med blekkpatronen til du skal installere den i skrivaren. Patronen er vakuumpakket for å opprettholde påliteligheten.
- ❑ Andre produkter som ikke er produsert av Epson, kan forårsake skader som ikke dekkes av garantien til Epson, og kan under visse omstendigheter føre til uregelmessig skriveratferd.
- ❑ Ikke slå av skrivaren under blekkfylling. Du kan ikke skrive ut hvis blekkfyllingen ikke er fullført.
- ❑ Installer alle blekkpatronene, for ellers kan du ikke skrive ut.



- ❑ For å bibehålla optimala skrivhuvudsprestanda förbrukas en viss mängd bläck från alla patroner, inte bara under utskrift utan även vid underhållsåtgärder såsom bläckpatronsbyte och rengöring av skrivhuvud.
- ❑ För bästa bläckekonomi ska du bara ta bort en bläckpatron när den måste bytas. Bläckpatroner med låg bläcknivå kanske inte kan användas om de monteras igen.
- ❑ Epson rekommenderar att Epson originalbläckpatroner används. Epson kan inte garantera kvaliteten eller tillförlitligheten när andra bläck än Epson-bläck används. Användning av andra bläcktyper kan orsaka skador som inte täcks av Epsons garantier och kan under vissa förhållanden leda till oväntat skrivarbeteende. Bläcknivåer visas kanske inte för andra bläcktyper.
- ❑ Lämna inte skrivaren utan bläckpatroner och stäng inte av skrivaren under bläckpatronbyte. I så fall kan kvarvarande bläck i skrivhuvudets munstycken torka och det går kanske inte att skriva ut.
- ❑ Öppna inte bläckpatronens förpackning förrän du är redo att montera den i skrivaren. Patronen är vakuumpackad för att bevara tillförlitligheten.
- ❑ Produkter som inte tillverkats av Epson kan orsaka skador som inte täcks av Epsons garantier och kan under vissa förhållanden leda till oväntat skrivarbeteende.
- ❑ Stäng inte av skrivaren under bläckpatronbyte. Om bytet inte är klart går det kanske inte att skriva ut.
- ❑ Installera alla bläckpatroner, annars går det inte att skriva ut.



Udskiftning af
blækpatroner
Värikasettien vaihto
Skifte ut
blekkpatroner
Byta bläckpatroner



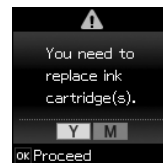
Rør ikke ved blækpatronerne, mens skrivehovedet bevæger sig.

Älä koskaan kosketa värikasetteja, kun tulostuspää liikkuu.

Du må aldri berøre blekkpatronene mens skriverhodet beveger seg.

Ta aldrig på bläckpatronerna när skrivhuvudet rör sig.

1



OK

Kontroller hvilken farve, der skal udskiftes.

Tarkista vaihdettava väri.

Se hvilken farge som skal skiftes ut.

Kontrollera färgen som ska bytas.

2



OK

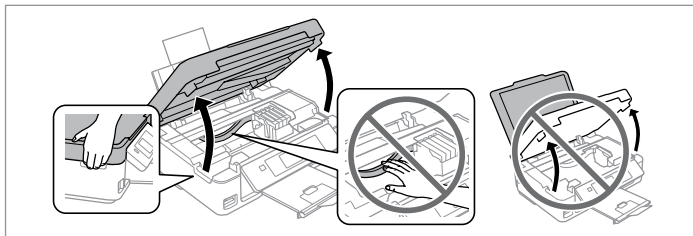
Vælg **Udskift nu.**

Valitse **Vaihda nyt.**

Velg **Bytt nå.**

Välj **Byt nu.**

3



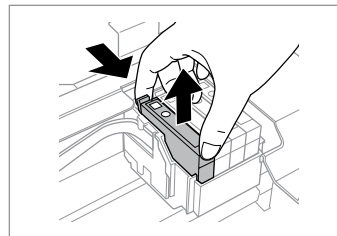
Åbn scannerenheden. ⚠ Flyt aldrig skrivehovedet med hånden.

Avaa skanneriyksikkö. ⚠ Älä koskaan siirrä tulostuspäätä käsin.

Åpne skannerenheten. ⚠ Du må aldri bevege skriverhodet for hånd.

Öppna skannerenheten. ⚠ Flytta aldrig skrivhuvudet för hand.

4



Klem fat om, og tag ud.

Purista ja irrota.

Klem sammen, og ta ut.

Kläm ihop och ta bort.

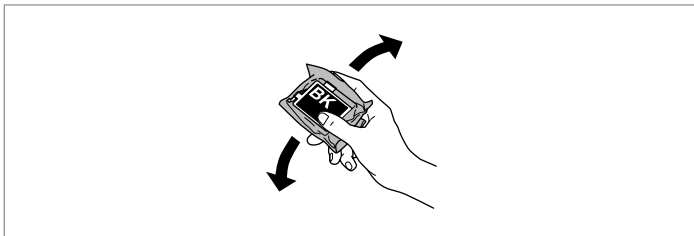


Pas på ikke at knække krogene på siden af blækpatronen.

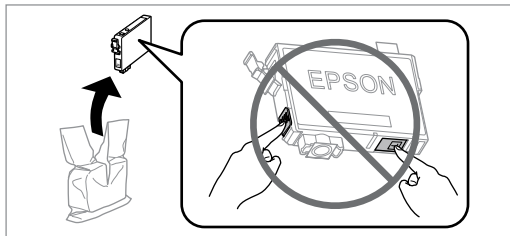
Varo rikkomasta värikasetin reunassa olevia koukkuja.

Vær forsiktig så du ikke brykker krogene på siden av blekkpatronen.

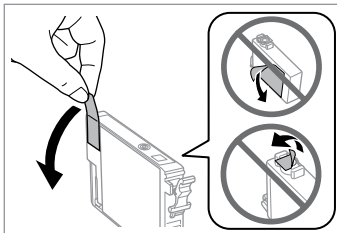
Var försiktig så att du inte skadar hakarna på bläckpatronens sida.

5

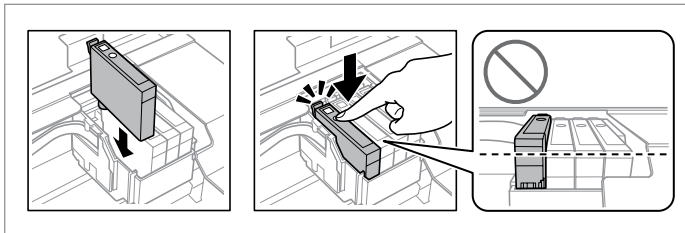
Ryst kun den **SORTE** nye patron. **!** Ryst ikke de andre farvepatroner.
 Ravista ainoastaan uutta **MUSTAA** värikasettia. **!** Älä ravista muita värikasetteja.
 Rist bare den nye **SVART**-patronen. **!** Ikke rist de andre fargepatronene.
 Skaka bara den nya **SVARTA** patronen. **!** Skaka inte de övriga färgpatronerna.

6

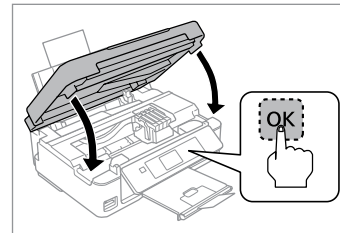
Pak den/de nye patroner ud.
 Avaa uusien värikasettien pakkaukset.
 Pakk ut ny(e) blekkpatron(er).
 Packa upp de nya patronerna.

7

Fjern kun den gule tape.
 Poista ainoastaan keltainen teippi.
 Fjern bare den gule tapen.
 Ta bara bort den gula teipjen.

8

Sæt patronen i, så der lyder en klik-lyd. Kontroller, at alle patroner står på højde med hinanden.
 Aseta värikasetti laitteeseen niin, että se napsahtaa. Varmista, että kaikki värikasetit on linjattu oikein.
 Sett inn patronen til den klikker på plass. Kontroller at alle patronene står på en rett linje.
 Sätt in patronen tills den snäpps fast. Kontrollera att alla patroner är i linje med varandra.

9

Luk og start blækpåfyldning.
 Sulje ja aloita musteen lataus.
 Lukk, og start blekkfyllingen.
 Stäng och börja bläckpåfyllningen.



Hvis du vil udskifte en blækpatron, før den er brugt op, skal du vælge følgende menuelement og gå til trin ③. [Ops. -> **Vedligeholdelse** -> **Blækpatron- udskiftning**]

Kun haluat vaihtaa värikasetin ennen kuin se on lopussa, valitse seuraava valikkokohde ja siirry sitten vaiheeseen ③. [**Asetukset** -> **Ylläpito** -> **Värikasetin vaihto**]

Vil du skifte ut en blekkpatron før den er brukt opp, velger du følgende menyelement og går til trinn ③. [Opps. -> **Vedlikehold** -> **Utskifting av blekkpatron**]

Om du vill byta en bläckpatron innan den tagit slut ska du välja följande menyalternativ och gå till steg ③. [Inst. -> **Underhåll** -> **Bläckpatronsbyte**]



Hvis det har været nødvendigt at udskifte en blækpatron under kopiering, skal du annullere kopijobbet og starte forfra igen med at placere originalerne. Dermed sikres kopikvaliteten efter blækpåfyldning.

Jos värikasetti vaihdettiin kopiointin aikana, peruuta kopiointityö ja aloita se uudelleen alkuperäisten asettamisella. Näin varmistetaan kopiolaatu musteen latauksen jälkeen.

Hvis du måtte skifte ut en blekkpatron under kopiering, kan du sikre kopieringskvaliteten når blekkfyllingen er fullført ved å avbryte jobben som kopieres og starte på nytt fra du plasserte originalene.

Om du måste byta en bläckpatron när du kopierar, ska du avbryta kopieringsjobbet och börja om med att placera originalen när bläckpåfyllningen är klar, det ser till att kopiekvaliteten inte försämras.



Hvis der opstår en fejl ved registreringen af en blækpatron, skal du kontrollere, at den pågældende patron er sat i, så der høres en klik-lyd. Tag patronen ud, og sæt den i igen, hvis fejlen bliver ved med at opstå.

Musteen tunnistusvirheen sattuesssa varmista, että kyseinen värikasetti on asetettu kunnolla paikoilleen niin, että se napsahtaa. Jos virhe ei poistu, poista värikasetti ja aseta se uudelleen paikoilleen.

Hvis en blekkpatron ikke kan gjenkjennes, kontrollerer du at den er satt helt inn til den er klikket på plass. Hvis feilen vedvarer, tar du ut patronen og setter den inn på nytt.

Kontrollera att patronen förs in ordentligt tills den snäpps fast om det är problem att identifiera patronen. Ta ut patronen och sätt in den igen om felet kvarstår.

Papirstop
Paperitukos
Papirstopp
Pappersstopp

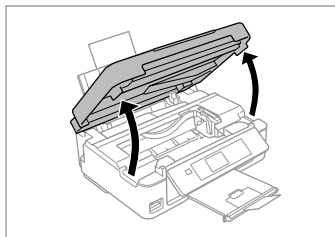
Papirstop - indvendigt
1

Paperitukos -
sisäpuolella 1

Papirstopp - innvendig
1

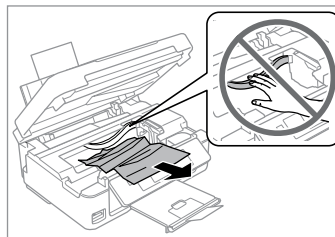
Pappersstopp - inuti 1

1



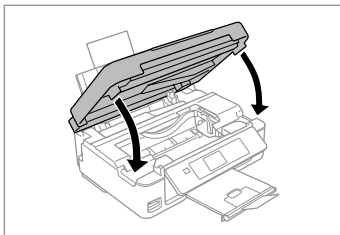
Åbn.
Avaa.
Åpne.
Öppna.

2



Fjern.
Poista.
Ta ut.
Ta bort.

3



Luk.
Sulje.
Lukk.
Stäng.

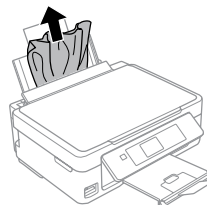


Hvis der stadig sidder papir i nærheden af den bageste indføring, trækkes det forsigtigt ud.

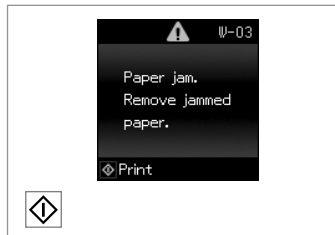
Jos paperia on jäänyt takaosan syöttölaitteeseen, vedä se varovasti ulos.

Hvis det er mer fastkjørt papir nær bakre arkmater, trekker du det forsiktig ut.

Om papper finns kvar i närheten av den bakre mataren ska du dra ut det försiktigt.



4



Tryk for at genoptage udskrivning.
Paina ja jatka tulostusta.
Trykk for å fortsette utskriften.
Tryck för att återuppta utskriften.

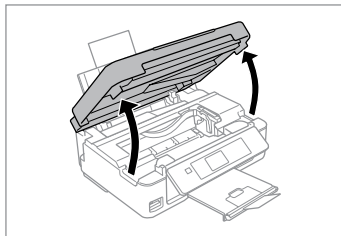
Papirstop - indvendigt
2

Paperitukos -
sisäpuolella 2

Papirstopp - innvendig
2

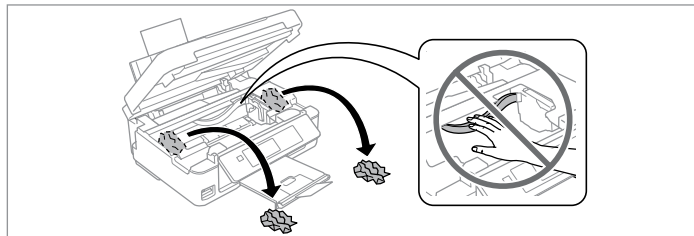
Pappersstopp - inuti 2

1



Åbn.
Avaa.
Åpne.
Öppna.

2



Fjern.
Poista.
Ta ut.
Ta bort.

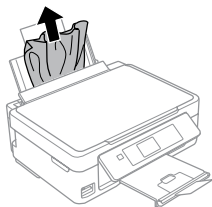


Hvis der stadig sidder papir i nærheden af den bageste indføring, trækkes det forsigtigt ud.

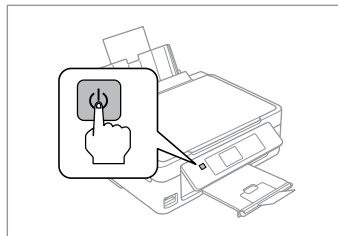
Jos paperia on jäänyt takaosan syöttölaitteeseen, vedä se varovasti ulos.

Hvis det er mer fastkjørt papir nær bakre arkmater, trekker du det forsiktig ut.

Om papper finns kvar i närheten av den bakre mataren ska du dra ut det försiktigt.

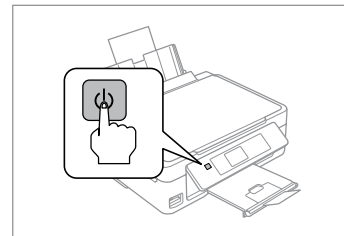


3



Sluk.
Sammuta.
Slå av.
Stäng av.

4



Tænd.
Kytke päälle.
Slå på.
Slå på.

Problemer med
udskriftskvalitet/
layout

Tulostuslaadun/
asettelun ongelmat

Problemer med
udskriftskvalitet/
oppsett

Problem med
udskriftskvalitet/
layout







Korrekt bildeeksempel
Esimerkkikuva
Riktig bildeeksempel
Prov på rätt bild

Kontroller problemet, og prøv løsningerne i numerisk rækkefølge. Se den online Brugervejledning for at få yderligere oplysninger.

Varmista ongelma ja yritä ratkaisuja numerojärjestyksessä. Jos haluat lisätietoja, katso verkossa oleva Käyttöopas.

Kontroller problemet, og prøv løsningene i numerisk rekkefølge. Vil du ha mer informasjon, kan du se i den elektroniske Brukerhåndbok.

Bekräfta problemet och prova lösningarna i nummerordning. Mer information finns i Användarhandbok online.

Problemer/Ongelmat/Problemer/Problem	Løsninger/Ratkaisut/Løsninger/Lösningar
 <p>Striber (tynde linjer forekommer). Raitoja (kapeita viivoja näkyvissä). Streker (tynne linjer vises). Ränder (tunna linjer syns).</p>	1 2 3 4 5 6 8
 <p>Uskarpt, kornet eller udtværet. Epäselvä, rakeinen tai tahriintunut. Uskarp, kornet eller smurt utover. Suddig, kornig eller smetig.</p>	1 2 3 4 5 7
 <p>Farverne er svage, forkerte eller mangler. Värit ovat vaaleita, virheellisiä tai ne puuttuvat. Fargene er svake, feil eller mangler. Färger är bleka, felaktiga eller saknas.</p>	1 2 3 4 7
 <p>Billedets størrelse eller placering er ikke korrekt. Kuva on vääräkokoinen tai se on väärässä paikassa. Feil størrelse på eller plassering av bildet. Bildens storlek eller placering är fel.</p>	9 10 11 12

DA  → 42

FI  → 42

NO  → 43

SV  → 43

Løsninger	
❶	Kontroller, at du har valgt den korrekte papirtype i hver af menuerne Indstillinger .
❷	Kontroller, at udskriftssiden (den hvideste eller den blankeste side) af papiret vender korrekt. ☐ ➔ 13
❸	Rens skrivehovedet. ☐ ➔ 25
❹	Juster skrivehovedet under Vedligeholdelse i menuen Ops , på LCD-panelet. Prøv at justere vha. printerdriverhjælpeprogrammet, hvis kvaliteten ikke forbedres. Se den online Brugervejledning vedrørende justering af skrivehovedet.
❺	Ved rengøring af printeren indvendigt tages en kopi uden at lægge et dokument på glaspladen. Se den online Brugervejledning for at få yderligere oplysninger.
❻	Brug en blækpatron op inden for seks måneder efter åbning af vakuumpakningen for at opnå de bedste resultater.
❼	Prøv at bruge originale Epson-blækpatroner og det af Epson anbefalede papir.
❽	Hvis der forekommer et moiré-mønster (dobbeltskraveret mønster) på kopien, skal du ændre indstillingen Formindsk/forstør eller ændre placeringen af originalen.
❾	Kontroller, at du har valgt korrekt indstilling for Papirstørrelse , Layout og Formindsk/forstør i hver af menuerne Indstillinger for det ilagte papir.
❿	Kontroller, at papiret er lagt korrekt i (☐ ➔ 13), og at originalen er placeret korrekt.
⓫	Hvis kopiens eller fotoets kanter er beskåret, skal du flytte originalen lidt væk fra hjørnet.
⓬	Rengør glaspladen. Se den online Brugervejledning .

Ratkaisut	
❶	Valitse oikea paperityyppi jokaisessa Asetukset -valikossa.
❷	Varmista, että paperin tulostettava puoli (vaaleampi tai kiiltävämpi) on oikeinpäin. ☐ ➔ 13
❸	Puhdista tulostuspää. ☐ ➔ 25
❹	Linjaa tulostuspää LCD-näytön Asetukset -valikon Ylläpito -kohdassa. Jos laatu ei parane, yritä kohdistaa käyttäen tulostinohjaimen apuohjelmaa. Kohdista tulostuspää verkossa olevan Käyttöopas mukaan.
❺	Kun haluat puhdistaa tulostimen sisäosan, ota kopio asettamatta asiakirjaa asiakirjatasolle. Kun haluat lisätietoja, katso verkossa oleva Käyttöopas .
❻	Parhaiden tulosten saamiseksi käytä värikasetti kuuden kuukauden kuluessa pakkauksen avaamisesta.
❼	Yritä käyttää alkuperäisiä Epson-värikasetteja ja Epsonin suosittelemaa paperia.
❽	Jos kopiassa on moiré (ristiviiva) -kuvio, muuta Pienennä/suurena -asetusta tai siirrä alkuperäisen paikkaa.
❾	Varmista, että olet valinnut papereille oikeat Paperikoko- , Asettelu- ja Pienennä/suurena -asetukset jokaisessa Asetukset -valikossa.
❿	Varmista, että lisäsit paperia (☐ ➔ 13) ja asetit alkuperäiset oikein.
⓫	Jos kopion tai valokuvan reunat on rajattu pois, siirrä alkuperäistä hieman nurkasta pois päin.
⓬	Puhdista asiakirjataso. Katso verkossa oleva Käyttöopas .

Løsninger	
❶	Kontroller at du velger riktig papirtype på hver enkelt Innstillinger -meny.
❷	Kontroller at den utskrivbare siden (den hviteste eller blankeste siden) av papiret vender rett vei. ☐ ➔ 13
❸	Rengjør skriverhodet. ☐ ➔ 25
❹	Juster skriverhodet via Vedlikehold på Opps. -menyen på LCD-panelet. Hvis kvaliteten ikke forbedres, prøver du å justere med skriverdriververktøyet. Se i den elektroniske Brukerhåndbok for å justere skriverhodet.
❺	Vil du rengjøre skriveren innvendig, tar du en kopi uten å legge et dokument på glassplaten. Vil du ha mer informasjon, kan du se i den elektroniske Brukerhåndbok .
❻	For best resultat bør du bruke opp blekkpatronen innen seks måneder etter at esken ble åpnet.
❼	Prøv å bruke originale Epson-blekkpatroner og papir som anbefales av Epson.
❽	Hvis det vises et moaréemønster (kryss-skravert) på kopien, endrer du innstillingen Forminsk/forstørr eller flytter litt på originalen.
❾	Kontroller at du har valgt riktig innstilling for Papirstørrelse, Layout og Forminsk/forstørr på hver enkelt Innstillinger -meny for papiret som er lagt i.
❿	Kontroller at du har lagt i papir (☐ ➔ 13) og plassert originalen riktig.
⓫	Hvis kantene på kopien eller bildet er beskåret, flytter du originalen litt vekk fra hjørnet.
⓬	Rengjør glassplaten. Se i den elektroniske Brukerhåndbok .

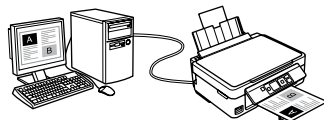
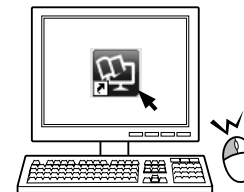
Lösningar	
❶	Kontrollera att du valt rätt papperstyp på menyerna Inställningar .
❷	Kontrollera att utskriftssidan (den vitare eller glansigare sidan) på papperet är placerad i rätt riktning. ☐ ➔ 13
❸	Rengör skrivhuvudet. ☐ ➔ 25
❹	Justera skrivhuvudet via Underhåll på menyen Inst. på LCD-panelen. Försök utföra justeringen via skrivardrivrutinsverktyget om kvaliteten inte förbättras. Mer information om att justera skrivhuvudet finns i Användarhandbok online.
❺	Om du vill rengöra skrivarens insida gör du en kopia utan att lägga något dokument på dokumentglaset. Mer information finns i Användarhandbok online.
❻	För bästa resultat bör du använda bläckpatroner inom sex månader efter det att förpackningen öppnats.
❼	Försök använda Epson originalpatroner och papper som rekommenderas av Epson.
❽	Ändra inställningen Förstora/förminska eller flytta originalet om ett moaréemønster (streckat mönster) syns på kopian.
❾	Kontrollera att du valt rätt inställningar för det påfyllda papperet i Pappersformat, Layout och Förstora/förminska på menyerna Inställningar .
❿	Kontrollera att du har fyllt på papper (☐ ➔ 13) och placerat originalet på rätt sätt.
⓫	Flytta originalet en aning bort från hörnet om kanterna på en kopia eller ett foto beskårs.
⓬	Rengör dokumentglaset. Se Användarhandbok online.

Sådan får du flere oplysninger (indførelse af online vejledninger)

Lisätietoja (Verkossa olevien oppaiden esittely)

Få mer informasjon (innledning til elektroniske håndbøker)

Här finns mer information (introduktion till onlinehandböckerna)

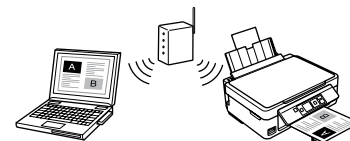


Se den online Brugervejledning for at få oplysninger om fejlfinding og anvisninger vedrørende udskrivning eller scanning fra en computer.

Kun tarvitses vianetsintöohjeita ja neuvoja tietokoneella tulostuksesta tai skannauksesta, katso verkossa oleva Käyttöopas.

Vil du ha informasjon om feilsøking og instruksjoner om hvordan du skriver ut eller skanner fra en datamaskin, kan du se i den elektroniske Brukerhåndbok.

För felsökningsinformation och instruktioner om att skriva ut eller skanna från en dator, se Användarhandbok online.



Sen den online Netværksvejledning (kun netværkskompatible modeller) for at få oplysninger om netværksopsætning og netværksfejlfinding.

Kun tarvitses lisätietoja verkon asetuksista ja vianetsinnästä, katso verkossa oleva Verkko-opas (vain verkkoyhteensopivat mallit).

Vil du ha informasjon om nettverksoppsett og feilsøking av nettverket, kan du se i den elektroniske Nettverks håndbok (kun for nettverkskompatible modeller).

För information om nätverksinställningar och nätverksfelsökning, se Nätverks handbok online (endast nätverkskompatibla modeller).

Epson support

Epson-tuki

Epson kundestøtte

Epson support

<http://support.epson.net/>

Gå ind på ovenstående Epsons support-webside, hvis du har brug for yderligere hjælp, eller kontakt Epson support for dit område, der fremgår af garantikortet eller den online Brugervejledning. Hvis det ikke er anført der, kontakt da den forhandler, hvor du købte produktet.

Jos tarvitsset lisäapua, vieraile yllä mainitulla Epson-tuen verkkosivulla. Tai ota yhteys alueesi asiakastukeen, joka on ilmoitettu takuukortissa tai verkossa olevassa Käyttöopas. Jos et löydä tietoja sieltä, ota yhteys jälleenmyyjään, jolta hankit tuotteen.

Gå til webområdet nedenfor for Epson kundestøtte hvis du trenger mer hjelp. Du kan også kontakte nærmeste Epson kundestøtte, som du finner på garantiseddelen eller i den elektroniske Brukerhåndbok. Hvis den ikke står oppført der, kontakter du forhandleren der du kjøpte produktet.

Gå till Epsons supportwebbplats som anges ovan om du behöver mer hjälp. Eller kontakta Epsons support i ditt område som anges på garantikortet eller i Användarhandbok online. Kontakta återförsäljaren som produkten inhandlades från om du inte kan hitta informationen.



Opkaldslistedataene for fax- og/eller netværksindstillinger kan være gemt i produktets hukommelse. Data og/eller indstillinger kan gå tabt ved nedbrud eller reparation af produktet. Epson er ikke ansvarlig for tab af data, sikkerhedskopiering eller gendannelse af data og/eller indstillinger, ej heller i garantiperioden. Vi anbefaler, at du selv tager sikkerhedskopier eller skriver oplysningerne ned.

Faksin soittoluettelotiedot ja/tai verkkoasetukset on ehkä tallennettu tuotteen muistiin. Jos tuote rikkoontuu tai se täytyy korjata, tiedot ja/tai asetukset saattavat kadota. Epson ei ole vastuussa tietojen menetyksestä, varmuuskopioinnista tai palauttamisesta ja/tai asetuksista edes takuuajana. Suosittelemme, että teet tiedoista omat varmuuskopiot tai kirjoitat tärkeät tiedot muistiin.

Oppringsingsdataene for faks- og/eller nettverksinnstillinger kan være lagret i produktminnet. Data og/eller innstillinger kan gå tapt ved maskinhavari eller reparasjon av produktet. Epson skal ikke holdes ansvarlig for tap av data, for sikkerhedskopiering eller gjenoppretting av data og/eller innstillinger selv om dette skjer innenfor garantitiden. Vi anbefaler at du selv sikkerhetskopierer data eller tar notater.

Data i oppringsningslistan för fax och/eller nätverksinställningarna kan lagras i produktens minne. Data och/eller inställningar kan gå förlorade om produkten slutar fungera eller repareras. Epson ansvarar inte för förlust av data, för säkerhetskopiering eller återställning av data och/eller inställningar, inte ens under garantiperioden. Vi rekommenderar att du säkerhetskopierar dina data eller gör anteckningar.